

HIS

HISグループ

統合報告書 2023

HIS Group Integrated Report 2023

HIS

HIS Group Purposeに基づいた持続的成長

Sustainable growth based on the HIS Group Purpose

HISグループは、創業の精神に基づき、HIS Group Purposeがあらゆる活動の拠り所となり、全てのステークホルダーに対して各事業活動を通じて、経済的・社会的価値の創出を積み重ねることで、持続的成長を目指してまいります。

HISの創業は、1980年。当時の海外旅行者数は、390万人であり、市場規模は2019年の1/5程度でした。

当時は、高額だった日本からの海外旅行。HISグループの歴史は、この旅行ビジネスの常識への挑戦からスタートしました。何より、旅行で世界に出て、感じた想いや気づきをお客様ご自身や社会の中で力に変換してほしい、という思いが原点です。

机二つ、電話一本から始まったベンチャー企業であるHISは、格安航空券を通じてFIT (Foreign Independent Tour) を取り扱う旅行会社の先駆けとなり、個人旅行・自由旅行という新しいマーケットを開拓し、創業から43年目を迎えたいまも、レジャー領域のお客様層を中心に支えられています。

HISでは、創業当時から、自らの家族の旅行を考えるように、お客様とのコミュニケーションを大切にしています。ご旅行の計画段階からご出発まで、お客様と時間を積み重ねていき、ご帰国後も旅行先での感動や、かけがえのない思い出、時に厳しいご意見をいただくことができるような信頼関係を構築することができております。そして、お客様からいただいた情報・内容をサービスや商品に反映させるといった循環が生まれ、お客様のニーズに沿った商品開発だけでなく、現地支店の拡充による仕入れ強化やサポート体制の充実にも繋がっております。

商品・サービスを販売するHISと購入されるお客様の関係は、旅行後のお客様からのご感想、ご意見を含めると、情報の非対称性は少なく対等な関係性だったと考えられます。お客様からいただくお声には、常に学びや感動の要素があり、旅行に関わるステークホルダーの方々にも同様な要素がそれぞれ関わるシーンで存在していました。

Drawing on its founding ethos, the HIS Group aims to achieve sustainable growth by creating economic and social value for all stakeholders through its business, using the HIS Group Purpose as a foundational touchstone for all its corporate activities.

HIS was founded in 1980. At the time, the number of overseas travelers was 3.9 million, or 1/5th of the market in 2019.

In those days, overseas travel from Japan was expensive. The history of the HIS Group began with us challenging this conventional wisdom in the travel industry. Above all, we trace our roots to a desire to help clients use the feelings and discoveries they experience when traveling the world to empower themselves and society. HIS, a startup that began with a single desk and two telephones, became a pioneering travel agency catering to the FIT (Foreign Independent Tour) segment through low-cost airline tickets, championing the new market for independent and free travel. Even now, 43 years since its founding, the company's main clientele is leisure travelers. Since its inception, HIS has always been particular about communicating with customers, in the same way that we would help make travel plans for our own family members. Today, we are able to build relationships of trust with our clients that span from the initial planning of a trip through to the time of departure, and even after their return, we share with them the excitement they had at their destination, their invaluable memories, and at times receive strong feedback. The process of incorporating customer feedback into our products and services leads not only to the development of solutions that meet customer needs, but also to better procurement and enhanced support systems through the expansion of local branches. Although HIS sells these products and services and customers buy them, the feedback and reactions we get from customers after their trips suggest there is little information asymmetry, and we find ourselves on an even footing as co-collaborators in travel. This feedback from customers and numerous stakeholders involved in each step of the travel journey always brings insights and excitement.

われわれの祖業である旅行は、お客様本位を前提に地球を舞台とし、非日常の体験を通じた未知との出会いの機会創出です。お客様は、様々なことから受ける影響による具体的な事象や、その進行による現在の姿を目の当りにする機会も数多くあります。そして、その出会いの影響が、われわれやお客様も含めた全てのステークホルダーとの関係性に限らず、環境、文化、風習などに対して与えたり、与えられたりする相互関係により、あらゆる均衡は成り立っていると考えられます。

この相互の関係性は、業界を越えて地球全体に存在します。その均衡から学びつつ、われわれHISグループは、常に影響を与え続ける企業体でありたいと思っています。影響を与えるうえで持つべき正しい理解と、方向性の示唆にもなるのが、今回策定したHIS Group Purposeです。HISグループでは、今後の持続的成長を実現するために、創業の原点とわれわれの存在意義を再確認するとともに、グループ全体でその意思統一を図り、将来に向けた事業展開を行うために、HIS Group Purpose 「「心躍る」を解き放つ」を制定しました。創業時から連なる旅行業を通じた学びの要素は、今のHISグループを作り上げた要素の一つであり、これからも「心躍る」影響を主体的に考え、導き、与え続ける（解き放つ）ことが、各事業拡大と持続的成長に繋がると信じているからです。

昨今、地球規模の危機が各所で叫ばれています。

世界中の人々が、「心躍る」影響を社会課題の解決に繋げるためには、国籍、人種、文化、宗教などを越え、相互理解により、世界の人々が安心して暮らせる社会と人類を含めた動植物が生きる基盤となる健全な地球環境が必要となります。

未知との出会い、人との繋がり、豊かな時間、ワクワク、高揚感、そして平和への想い。

われわれは各事業において「心躍る」影響を与え続けることで、まだ見ぬ世界が健全な地球環境を維持した上に成り立ち、社会全体で影響を与えあうことによって持続可能な未来を見出し、その実現に向かって着実に進むために、冒険する挑戦者で在り続けます。

Travel, our original focus area, revolves around creating opportunities to let customers encounter the unknown through extraordinary experiences around the globe. Customers have many opportunities to witness specific events and how they have evolved into the present. These encounters have an impact not just on us, our customers, and our stakeholders, but on the wider environment, culture, and customs of a place. This mutual relationship transcends industries and spans the globe, and we at the HIS Group hope to learn from this as we continue to make an impact. The HIS Group Purpose provides a proper understanding of what we must do to make an impact and also points us in the right trajectory. In order to realize sustainable growth going forward, the HIS Group has established the HIS Group Purpose ("unleashing excitement") to reaffirm our origins and raison d'etre, unify our trajectory as a team, and develop our business for the future. We believe that this element of learning has been instrumental in making the HIS Group what it is today, and proactively considering, leading, and providing (unleashing) exciting and inspiring moments will help our businesses grow and continue to be more sustainable.

In recent years, there has been growing concern over looming global crises. In order for people around the world to turn their inspiring and exciting moments into solutions to social issues, we must go beyond ethnicity, race, culture, religion, and other differences. Through mutual understanding, we must create a society in which everyone can live in peace and a healthy global environment that provides a way of life for animals, plants, and humans alike. Encounters with the unknown, connections with others, rich and enjoyable moments, excitement, elation, and a desire for peace. We will continue to be adventurous and take on challenges as we strive to achieve a sustainable future, bringing an exciting impact to people's lives through our businesses. In so doing, we will maintain a healthy global environment and create a never-before-seen world in which our work resonates through society as a whole.

HIS Group Purposeを制定

Establishment of the HIS Group Purpose

HIS Group Philosophy



●創業の精神 Founding Spirit

自然の摂理を大事にすべし
 礼節、謙譲を大切にすべし
 明と暗を正しく知るべし
 徹底努力の精神であるべし
 学ぶ事、耐える事をするべし

Respect the flow and the principle of Nature.
 Always be polite and modest.
 Understand that there are two sides to everything.
 Always do your best.
 Learn, study and face challenges.

●行動憲章 Code of Conduct

私たちは、右の8原則に従い、全ての法令や国際ルールを遵守するとともに、この憲章に対して常に高い倫理観と誠実さをもって行動することを目指します。この憲章に反するような事態が生じた場合には、速やかに事実確認と原因究明、情報開示にあたり、適切な対応と再発防止を徹底します。役員と幹部社員は、この憲章の精神の実現が自らの役割であることを認識し、社内体制の整備を行い、率先垂範してその実現を目指します。

We hereby swear to observe all laws and regulations including international rules and to act with good social morals and sincerity following eight principles. If anything is against this Code, we must investigate the cause and handle the disclosing of information, making clear the responsibility and liability to prevent these occasions from reoccurring. All the management and executive officers are responsible for remaining truthful to this Cord, maintaining corporate organizational structure, and taking the initiative in carrying out and accomplishing these responsibilities.

1. 社会に有用な商品・サービスの提供
2. 公正・透明・自由な取引
3. 適正な情報管理と誠実なコミュニケーション
4. 快適で安全な職場環境の確保
5. 多様性、人格、個性の尊重
6. 地域・社会との共生
7. 地球環境の保全
8. 世界平和への希求

1. Provide useful products and services to society
2. Lead fair, transparent free trade
3. Handle information properly and sincere communication
4. Secure a comfortable and safe working environment
5. Respect diversity, personality, and originality
6. Coexist with the local area and community
7. Preserve the global environment
8. Hope for world peace

HISは、子会社を含めたHISグループの社会における存在意義を示す「HIS Group Purpose」を制定しました。また、パーパスを実現するための行動指針となる「HIS Group Value」を取り決めました。

HIS has established the HIS Group Purpose, which describes the raison d'être of the HIS Group and its subsidiaries in society at large. In addition, we have finalized a set of HIS Group Values to guide our actions to realize this Purpose.

HIS Group Purpose

ココロオドル

「心躍る」を解き放つ

未知との出会い、人との繋がり、豊かな時間、ワクワク、高揚感、そして平和への想い。
 私たちは「心躍る」を解き放ち、未だ見ぬ世界をつくるため、冒険する挑戦者で在り続けます。

Unleash your feeling "KOKORO ODORU": Being interested, excited, and having a desire

Encounters with uncharted worlds, connections with people, enriched times, "Waku-waku" (Excitement), elation, and thoughts on peace
 - We unleash our "KOKORO ODORU" feelings and always are challengers to create a new world.

パーパスに込めた思い What went into our Purpose

「旅を通じて未知との出会いを解き放ち、常識を問い直してきた創業時からの軌跡」と「常に「挑戦者」であるというアイデンティティ」を基に、パーパスを策定しました。これからもあらゆる出会いと繋がりを創出し、豊かでかけがえのない時間の創造、相互理解を促進することで、世界を近づけ、新たな価値を提供していきます。

We formulated this Purpose based on our trajectory since our founding, which has always been about unleashing encounters with the unknown and questioning the status quo through travel, and our identity of always being a company that takes on new challenges.

We will continue to bring the world closer together and provide new value by creating diverse encounters and connections, creating rich and irreplaceable moments, and promoting mutual understanding.

HIS Group Purpose 動画 ▶ <https://youtu.be/0vRiqXMirR8>

HIS Group Purpose Video



HIS Group Value

冒険と挑戦

Adventure and Challenge

その挑戦は夢中で追いかける冒険か。
 Make your challenge an adventure worthy to be passionate about.

スピードとアジリティ

Speed and Agility

直線的なスピードと、柔らかくしなやかなアジリティを持ち合わせているか。
 Be speedy to go straight forward and be agile to behave flexibly.

バランスと倫理観

Balance and Morals

過ぎたるは猶及ばざるが如し。バランスと倫理観を持ったうえで、判断できているか。
 Too much is as bad as too little. Make decisions with balance and moral standards.

明るく元気に

Brightness and Liveness

活気のあるところに人が集まる。どんな状況においても常にプラス思考で行動できているか。
 People naturally gather where vital energy blossoms. Always act with positive energy.



株式会社エイチ・アイ・エス
取締役 最高顧問

澤田 秀雄

Director and Top adviser
Sawada Hideo

CONTENTS

P1	HIS Group Purposeに基づいた持続的成長	Sustainable growth based on the HIS Group Purpose
P3	HIS Group Philosophy	HIS Group Philosophy
P5	創業者メッセージ	Founder Message
P7	社長メッセージ	CEO Message
P7	新コーポレートロゴ	New Corporate Logo
P9	HISグループ体制	HIS Group Structure
P11	沿革	History
P12	財務方針	Financial Policy
P13	財務データ	Financial Data
P15	HISグローバルネットワーク	HIS Global Network
P17	旅行事業	Travel Business
P25	法人営業	Corporate Sales
P31	ホテル事業	Hotel Business
P34	テーマパーク事業	Theme Park Business
P35	地方創生事業	Regional Revitalization Business
P37	その他事業	Other Business
P38	新規事業	New Business
P39	コーポレート・ガバナンス	Corporate Governance
P43	HISグループのサステナビリティ	HIS Group Sustainability
P53	会社概要	Company Profile

創業者メッセージ

Founder Message

平素より御高配を賜り、誠にありがとうございます。

お客様をはじめ、HISグループに関わる関係者の皆様、株主の皆様より日々温かいお言葉を頂戴し、心より感謝申し上げます。旅行に関わる各国の規制も緩和が図られ、世界的にも人々の行き来が戻りつつある中で、改めて観光業が担う役割の大きさと、旅行に対する人々の熱量の大きさを再認識し、身の引き締まる思いです。

私にとって旅は常に冒険であり、挑戦です。1980年12月、机二つ、電話一本から始まった冒険は、「1人でも多くの人に世界を旅してほしい」「世界に出て感じた思いや気づきを自分自身や社会の中で、力に変換してほしい」という創業当時からの変わらぬ想いを、より多くの人に届けるための挑戦にほかなりません。会社が発展し事業が多角化しても変わらず追い求めてきた「人の想い」「価値」「安心」を送り届けることは、グループ各社の共通項であり、その期待にこたえながら、ここまで走り続けてきました。

現況下は、パンデミック、気候変動、自然災害、紛争・戦争など数多くの不確実な事象に直面し先が見通せない状況が続いておりますが、振り返ると、過去にも様々な試練や苦難の中で活路を見出し、チャレンジし続け、チャンスを掴んで確実に成長を遂げてきました。当社には『学ぶ事、耐える事をするべし』という創業の精神があります。自然の摂理に則り、逆境では抗わず、覚悟を決めて耐え、学びの時とし、飛躍的に成長できるチャンスに備える、という教えです。私は常に全社員へ『上手くない厳しい時こそ、明るく元気に、情熱を持ち、仕事に取り組んでほしい』と伝えています。今もなお、窮地は続いておりますが、新たな可能性を見出す絶好の機会であると確信しています。

アフターコロナの未知、未踏、未聞へ新たな挑戦をし、今までの歴史の中で最も変化を遂げ、最も進化した、生まれ変わったHISグループになれるよう誠心誠意取り組んでまいります。

私とHISグループの挑戦に終わりはありません。今後も旅行業をベースに、事業を通じて世のため、人のためにお役に立てる新しい変革を起こしていきたいと思っております。

そのためには、10年、20年、100年後も世界の皆様に愛され必要とされる企業として、いつの時代もチャレンジし続ける企業であり続けたいと考えております。

これからも、HISグループに皆様の変わらぬご理解、ご支援を賜りたくお願い申し上げます。

Change & Create 挑戦者であれ。

2023年3月

Thank you for your ongoing support to our company

I would like to express my sincerest gratitude for the warm feedback we receive on a daily basis from our customers, everyone involved with HIS Group, and our shareholders. Travel regulations in various countries are being gradually eased, and, as people start traveling around the world again, I am keenly aware of the magnitude of the role played by the tourism industry and just how enthusiastic people are about traveling. It is quite an exhilarating thought.

For me, traveling has always been about adventure and challenges. That adventure, which began in December 1980 with just two desks and a single telephone, is the challenge so that we continue on our commitment since our establishment to bring together as many people as possible and connect them to the experience of traveling the world with a chance to turn those global discoveries into vital power for themselves and for the society. While the company has grown and our portfolio has become more diversified, we remain utterly committed to these core ideals of catering to people's enthusiasm, providing great value, and offering peace of mind. These are shared values throughout our group of companies, and they have allowed us to meet and exceed customers' expectations

The world is faced with many unknowns today, such as pandemics, climate change, natural disasters, conflicts, and wars, making the future difficult to foresee. But looking back on our history, we have always found a way to persevere through adversity, while seizing opportunities in order to steadily grow. One of the founding principles of this company was the idea of "Learn, study and face challenges." The inner core of that idea is that we should follow the providence of nature and not try to resist adversity—instead, endure through it and treat it as an opportunity for learning and sensational growth to come. I always tell my employees, "When things are not going to plan, then this is precisely when you should be at your most: enthusiastic, energetic, and radiant." This has been our toughest predicament since the company was founded, and we are not out of the woods yet. However, we are confident that it is the perfect chance to discover new opportunities.

We are plunging into the unknown with new challenges in the post-COVID era, working with the utmost sincerity such that we can turn this moment of adversity into our most significant one to date and be reborn as a newer, better HIS Group.

There is still much more that I want to do and that HIS Group intends to do. It is my goal to usher in new changes for the travel industry and other sectors in ways that will be of benefit to people and mankind.

In order to be a company beloved by the public and seen as essential by people around the world in the next 10, 20, or even 100 years from now, we intend to continue taking on new challenges and explore the unknown.

We ask for your continued understanding and support of HIS and the HIS Group.

Change & Create; Always be a Challenger.

March 2023

社長メッセージ

CEO Message

新型コロナウイルス感染症が発見されてから3年が経ちました。お客様をはじめビジネス関係者や株主の皆様からはたくさんの叱咤激励のお言葉を賜り、大変勇気づけられております。心より御礼を申し上げます。

Three years have passed since COVID-19 was first discovered. We have received many kind words of encouragement from our customers, business partners, and shareholders, and this has inspired us very much. I would like to take this time to express my sincere gratitude to you all.

HISグループは、今期(2023年10月期)から「心躍る」を解き放つ”をHIS Group Purpose(存在意義)として策定いたしました。策定の目的は、新型コロナウイルス感染症の影響により、創業以来、最大のピンチに直面したことで、今後の持続的成長を実現するために、創業の原点とわれわれの提供価値を再確認し、グループ全体でその意思統一を図り、将来に向けた事業展開を行うための北極星を示すことです。

For this fiscal year (ending October 2023), the HIS Group has formulated a new HIS Group Purpose, which we are calling Unleash your feeling “KOKORO ODORU”. We created this slogan after facing the most severe predicament since the company was founded: COVID-19. Seeking to realize sustainable growth into the future, we are going back to our roots and reaffirming the value we provide, ensuring that the idea is shared throughout our group of companies, and using this as a guiding “North Star” as we align our path in a way that we continue to expand and develop the company into the future.

HISグループは、1980年に格安航空券の販売で創業し、当時、高額商品であった海外旅行を手の届く価格で普及させ、多くの人々に未知との出会いや人との繋がりなどの「心躍る」体験のサポートをさせていただきました。現在は、旅行事業を中心に、ホテル事業、地方創生事業、テーマパーク事業、保険事業などの旅行関連事業を展開しています。

The HIS Group was founded in 1980 as a business selling discounted airline tickets. We popularized overseas travel, which was overpriced in Japan at the time, offering them at reasonable prices. This allowed us to provide exciting experiences to a wider demographic of people, such as encounters with the unknown and connections with new people. We currently operate a range of businesses that revolve around travel, these being hotel business, regional revitalization business, theme park business, and insurance business, among others.

今後は、旅行事業および旅行関連事業の深化を図るとともに、非旅行事業の探索により事業の多角化を図り、経営の安定化、ひいてはHISグループの成長を実現してまいります。具体的には、旅行事業においては、海外旅行分野へのさらなる注力とともに、後発の国内旅行や訪日旅行の分野にも本格的に参入してまいります。また、非旅行事業においては、異業種企業との事業連携や自治体からのBPO受託など成長領域での挑戦を行ってまいります。

Going forward, we intend to deepen our travel segment and travel-related operations while diversifying our business by exploring non-travel ventures as we set our management on a stable path, ultimately realizing the growth of the HIS Group as a whole. Specifically, in the travel business, we are continuing to shore up our efforts in the overseas travel segment, while also entering the domestic travel and inbound travel segments in earnest, two areas in which we have traditionally been latecomers in relation to other firms. In the non-travel segment, we are taking on new challenges in growth areas such as business partnerships with companies in different industries and BPO outsourcing from municipalities.

これらの多様な事業を通じて、幅広いステークホルダーの皆様に対して「心躍る」を解き放つ”ことを実現すべく、HISグループ全スタッフとHIS Group Philosophyを共有し、企業文化として定着させ、長期的な企業価値の向上を目指してまいります。

Through these diverse business ventures, we want to widely share the HIS Group Philosophy with our all employees establishing it as a cornerstone in our corporate culture and aim to improve our corporate value over the long term so that we can truly Unleash your feeling “KOKORO ODORU” for our broad base of stakeholders.

今後も進化・成長する企業グループとなるべく全社一丸となってグループの発展に取り組んでまいります。

In the future we are striving to come together as a company and development of the HIS Group so that the corporate group continues to evolve and grow.

引き続き、皆様の叱咤激励を賜りますようお願い申し上げます。

We look forward to your continued support and receiving your encouragement going forward.

2023年3月

March 2023



株式会社エイチ・アイ・エス
代表取締役社長 (CEO)

矢田 素史

CEO
Yada Motoshi

新コーポレートロゴ New Corporate Logo

パーパスを重視した経営にするため、2022年12月19日よりコーポレートロゴをパーパスのタグラインを入れたロゴに変更いたしました。

From December 19, 2022, we have changed our corporate logo to a logo with a purpose tagline in order to conduct management that emphasizes purpose.



日本語版 Japanese Edition

英語版 English Edition

パーパスをタグライン化 Turning our purpose into a tagline:

HISグループの最上位概念であるパーパス「心躍る」を解き放つ”をロゴに併記。パーパスを経営・サービス・ブランドの軸に据える決意と覚悟をシンプルに表現。

We've incorporated our group's central purpose to "Unleash your feeling," "KOKORO ODORU" in Japanese, into our logo alongside our name, HIS. This reflects our commitment and determination to make our purpose the central focus of our management, services, and brand.

「解き放つ」デザイン "Unleash" Design

旧コーポレートロゴのHISのタイプ(文字)部分は引き継ぎつつ、ロゴ背景にあった図形(シルエット)を外したデザインに変更。外形に囲われていた状態を「解き放つ」ことで、パーパスのエッセンスを表現。

We've maintained the typeface (font) from our old corporate logo while removing the figure (silhouette) in the logo's background. By "unleashing" ourselves from the enclosed outline, we express the essence of our purpose.

HIS Unleash Blue HIS Unleash Blue

過去のHISが背負ってきたブルー(コーポレートカラー)をベースにしたHIS Unleash Blue。HISグループの原点に回帰しつつ、「心躍る」を解き放つ(Unleash)色。

Our new brand color is based on the blue (corporate color) HIS used earlier. This color represents our return to the roots of the HIS Group while also unleashing feelings of excitement.

HISロゴの変遷
History of HIS Logo





グループ会社 HIS Group 全190社 Total 190 companies 2022年10月31日現在 As of October 31, 2022

旅行事業 Travel business

■ ナンバーワントラベル渋谷
NUMBER ONE TRAVEL SHIBUYA Co., Ltd.



外国籍の方に向け多言語にて海外・国内旅行を取り扱い。外国人マーケットでのNo.1シェアを目指します。
A multilingual travel agency. Become the No.1 Agency for Expats in Japan with efficiency and creativity.

■ クオリタ
QUALITA Co., Ltd.



ビジネス・ファーストクラスご利用や音楽鑑賞旅行など、ワンランク上のおもてなしで上質な旅をご提供しています。
Qualita provides quality travel with a superior class of hospitality, including business-and first-class accommodations and music-appreciation tours.

■ Group MIKI
Group MIKI Holdings Limited



欧州並びにアジアにて50年以上事業展開するグローバルツアーオペレーターです。
Group MIKI is a global B2B tour operator and wholesaler which has been developing business for more than 50 years in Europe and Asia.

■ FLY HUB TRAVEL
FLY HUB TRAVEL GROUP

■ オリオンツアー
Orion Tour Co., Ltd.



国内旅行全般、スキー、ダイビングなどのスポーツ系ツアー、首都圏⇄関西・中京を結ぶ都市間バスはお任せください。
We are confident, Domestic travel, Sports-related tours such as skiing and diving, Intercity bus.

■ ジャパンホリデートラベル
Japan Holiday Travel Co., Ltd.



日本国内トップクラスの中国インバウンド取扱実績。訪日旅行を幅広くサポートしています。
One of Japan's Leading Travel Agents for Inbound Travelers from China. We provides extensive services to Chinese travelers to Japan.

■ MERIT TRAVEL
MERIT TRAVEL GROUP



1991年設立のトロントを拠点にしたカナダの旅行会社です。
Merit Travel Group established based in Toronto in 1991 is a travel company in Canada.



■ クルーズプラネット
Cruise Planet Co., Ltd.



贅沢なイメージの船旅をリーズナブルに提供するクルーズ専門の旅行会社です。
Cruise Planet provides for and plans anything from casual to luxury around-the-world cruises.

■ エイチ・アイ・エス沖縄
H.I.S. Okinawa Co., Ltd.



着地型旅行の強化で沖縄の魅力を広め、沖縄の地域社会への貢献を目指しています。
We will promote Okinawa's charm by strengthening landing-type travel. We aim to contribute to the local community of Okinawa.

■ Jonview Canada
Jonview Canada Inc.



カナダを代表するツアーオペレーターであり、30年以上事業展開をしています。
Jonview Canada is Canada's leading receptive operator, which has been developing business for more than 30 years.

■ 欧州エクスプレス
Ohshu Express Limited



36か国29種類の鉄道パスの手配が可能。ランドオペレーター業務も日本最大級世界46か国の手配が可能です。
29 kinds of rail passes for 36 countries can be booked our online-largest selection in Japan. We also provide local tour services in 46 countries, one of the largest in Japan.

■ ツアー・ウェーブ
TOUR WAVE Co., Ltd.



日本各地の主要空港発着オリジナル・パッケージ商品を企画しています。
Tour Wave creates and runs original package tours leaving from every major airports in Japan.

■ Red Label Vacations
Red Label Vacations Inc.



オンラインに強い小売部門と、卸売部門の二軸を持つカナダの旅行会社です。
Red Label Vacations is a Canadian travel company with operating segments split into wholesale and retail featuring online business.

ホテル事業 Hotel business

■ HISホテルホールディングス
H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd.



➡ P31

その他の事業 Other business

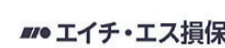
■ HIS Mobile
H.I.S. Mobile Co., Ltd.



➡ P37

HIS Mobile

■ エイチ・エス損害保険 H.S. Insurance Co., Ltd.



海外旅行保険・国内旅行保険を中心とした商品・サービスを提供している損害保険会社です。
We are a non-life insurance company offering products and services centered on overseas travel insurance and domestic travel insurance.

■ エス・ワイ・エス SYS Inc.



宿泊施設の直販支援サービスを提供しています。予約システムOPTIMAは業界最大級の導入実績、接続メディア数No.1です。
We offer direct sales support services for accommodations. Our reservation system OPTIMA is the industry's No.1 installed and connected media.

地方創生事業 Regional revitalization business

■ 九州産業交通ホールディングス
Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.



➡ P35

■ グリーンオーシャン
GREEN OCEAN Co., Ltd.



➡ P37

■ Cross E ホールディングス Cross E Holdings Co., Ltd.



各種工事施設管理事業を営む事業会社を傘下に持つ持株会社です。
A holding company that owns operating companies that manage various construction facilities.

■ Canadian College & CCEL
Canadian College and The Canadian College of English Language



バンクーバーにて1991年創立、世界各国から約1000人の留学生が学ぶビジネスカレッジと語学学校です。
Established in 1991 in Vancouver, we are home to a diverse group of students with an average enrolment of 1000 students from around the world.

テーマパーク事業 Theme park business

■ ラグーナテンボス
Laguna Ten Boach Co., Ltd.



➡ P34

■ hapi-robo st hapi-robo st, Inc.



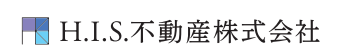
人がより人として幸せになるような未来を作るロボット事業会社です。
"Hapi-robo st" is the robot company that makes a future where people become happier as people.

■ 変な商社 HENN-NA TRADING CO., LTD.



あらゆる事業を日本国内外問わず全世界規模でサポートしています。
We support all businesses worldwide both in Japan and abroad.

■ HIS不動産 H.I.S. Real Estate Co., Ltd.



ローリスク、ミドルリターンで安定収益源を確保するとともに、社会に貢献できる不動産事業を手掛けてまいります。
We will secure a stable source of income with low risk and middle return, and build in the real estate business that can contribute to society.

1981
一般旅行業代理店業【第3034号】取得
License as retail agency (No. 3034) is obtained from Ministry of Transportation.

1983
九州地区の拠点として福岡営業所オープン
Fukuoka office opened.

1989
初の自社主催商品「Ciao(チャオ)」発売
「アバンティ&オアシス」を新橋営業所に開設
Launched "Ciao", HIS' first tour package.
Set up "Avanti and Oasis" division in Shimbashi office.

1991
「ビジネスセクション」
「グループセクション」開設
(現：法人営業本部)
Set up "Business" division and "Group Tour" division (Now, Corporate Sales division)

1993
トラベルワンダーランド新宿本社営業所オープン
Travel Wonderlands, a department store for international services, opened.

1995
日本証券業協会に株式を店頭登録
HIS Company stock is offered over the counter.

1996
スカイマークエアラインズ(株)設立(現在はグループ外)
THE WATERMARK HOTEL GOLD COASTオープン(現在はグループ外)
ウェブサイト開設
Skymark Airlines Inc. was established. (Currently, Skymark Airlines Inc. is not our group company.)
The Watermark Hotel Gold Coast opened. (Currently, this hotel is not our group company.)
Set up Website.

2002
(株)クルーズプラネットを子会社化
東京証券取引所
市場第一部へ上場
Cruise Planet Co., Ltd. became a subsidiary.
Listed on second section of the Tokyo Stock Exchange.

2004
東京証券取引所
市場第一部へ上場
国内拠点200店舗突破
Listed on first section of the
Tokyo Stock Exchange.
The number of domestic sales
office exceeded 200.

2009
(株)欧州エクスプレスを子会社化
海外拠点100店舗突破
Ohshu Express Limited became a subsidiary.
The number of overseas sales bases exceeded 100.

2011
(株)ジャパンホリデー
トラベルを子会社化
Japan Holiday Travel Co.,
Ltd. became a subsidiary.

2014
(株)ラグーナテンボス設立
Laguna Ten Bosch Co., Ltd. was established.

2015
ハウステンボス内に「変なホテル」オープン
海外拠点200店舗、国内拠点300店舗突破
"Henn na Hotel" opened in Huis Ten Bosch.
The number of domestic sales office exceeded 300. The number of overseas sales
bases exceeded 200.

2017
Group MIKI Holdings Limitedを子会社化
(株)エイチ・アイ・エス沖縄設立
Green World Hotels Co., Ltd.を子会社化
Jonview Canada Inc.を子会社化
Group MIKI Holdings Limited became a subsidiary.
H.I.S.Okinawa Co., Ltd. was established.
Green World Hotels Co., Ltd. became a subsidiary.
Jonview Canada Inc. became a subsidiary.

2018
H.I.S.Mobile(株)設立
H.I.S.Mobile Co., Ltd. was
established.

2020
本社を新宿区西新宿から港区虎ノ門(神谷町)へ移転
H.I.S.不動産(株)設立
埼玉県川越市に1号店の「満天ノ秀そば」オープン
Our head office was relocated from Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku to Toranomon, Minato-ku(Kamiyacho).
H.I.S. Real Estate CO., LTD.
The first store, "Manten no Hide Soba" opened in Kawagoe.

1980
資本金1,000万円で当社の前身「株式会社インターナショナルツアーズ」を、
東京・西新宿に設立
関西地区の拠点として大阪営業所オープン
International Tours Co., Ltd., HIS' predecessor, was established with ¥10
million capital in Tokyo Nishishinjuku.
Osaka office opened.

1985
初の海外拠点として香港支店オープン
Hong Kong office opened.

1986
一般旅行業【第724号】取得
License as general travel agency (No. 724) is obtained from Ministry of Transportation.

1990
社名を「株式会社エイチ・アイ・エス」に変更
(株)ナンバーワントラベル渋谷設立
国際航空運送協会(IATA)に公認代理店として認可される
Company name is officially changed to H.I.S. Co., Ltd.
NUMBERONE TRAVEL SHIBUYA Co., Ltd. was established.
HIS is appointed official IATA agency.

1994
中部・関西・九州の営業本部が統合拡張、各地最大級のオフィスとなる
トラベルワンダーランドオープン
Chubu, Kansai and Kyushu headquarters consolidate and expand, and Travel
Wonderlands open in each region to become the largest retail offices in those areas.

1998
国内拠点100店舗突破
The number of domestic sales office exceeded 100.

1999
「impresso(インプレッソ)」発売
Launched "impresso".

2000
(株)豊和トラベルサービス(現：(株)オリオンツアー)を子会社化
Howa Travel Service Co., Ltd. (now Orion Tour Co., Ltd.) became a subsidiary.

2005
九州産業交通(株)(現：九州産業交通ホール
ディングス(株))に資本参加
Invested in Kyushu Industrial Transportation
Co., Ltd. (now Kyushu Industrial Transportation
Holdings Co., Ltd.)

2008
いい旅研究室開設
Set up "the Quality Control
& Market Research Room".

2010
ハウステンボス(株)を子会社化(現在はグループ外)
ワンランク上の旅を扱う(株)クオリタ設立
Huis Ten Bosch Co., Ltd. became a subsidiary. (Currently, out of our group.)
QUALITA Co., Ltd. to deal in travel up a notch was established.

2012
GUAM REEF HOTEL Inc.を子会社化
九州産業交通ホールディングス(株)を子会社化
ASIA ATLANTIC AIRLINES Co., Ltd.設立(現在はグループ外)
GUAM REEF HOTEL Inc. became a subsidiary.
Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd. became a subsidiary.
ASIA ATLANTIC AIRLINES Co., Ltd. was established.(Currently, out of our group.)

2016
H.I.S.ホテルホールディングス(株)設立
MERIT TRAVEL GROUPを子会社化
エイチ・エス損害保険(株)を子会社化
H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd. was established.
MERIT TRAVEL GROUP became a subsidiary.
H.S. Insurance Co., Ltd. became a subsidiary.

2019
Red Label Vacations Inc.を子会社化
Red Label Vacations Inc. became a subsidiary.

2021
[リゾートホテル久米アイランド]の事業を継承
人材派遣事業の(株)グリーンオーシャン設立
[HOTEL VISON]オープン
旅館再生事業第一号の「満天ノ 込のや」開業
Inherited the business of "RESORT HOTEL Kume ISLAND".
Established Green Ocean Co., Ltd., a temporary
employment agency
"HOTEL VISON" opened.
Opened "MANTENNO TSUJINOYA", the first
branch in our traditional inn regeneration business

2022
東京証券取引所 市場第一部から新市場区分「プライム市場」へ移行
[GLAMHIDE WITH DOG KOMATSU]オープン
HIS Group Purposeを制定し、コーポレートロゴを一新
Moved from the First Section of the Tokyo Stock Exchange to the new market
classification "Prime Market"
"GLAMHIDE WITH DOG KOMATSU" opened.
We've established the HIS Group Purpose and renewed our corporate logo.

早期黒字化

Early return to profitability

• コストに関しては、固定費の削減に注力も、旅行需要の回復時には機動的に対応

• Focus on reducing fixed costs, and respond dynamically when travel demand recovers

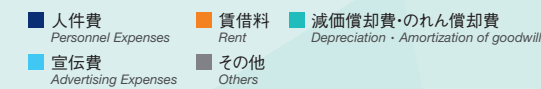
• 設備投資は従前の見直しにとられず、四半期ごとでの見直しを継続

• Continue to review capital expenditures on a quarterly basis, regardless of results from previous reviews

販管費の推移

Trends in SG&A

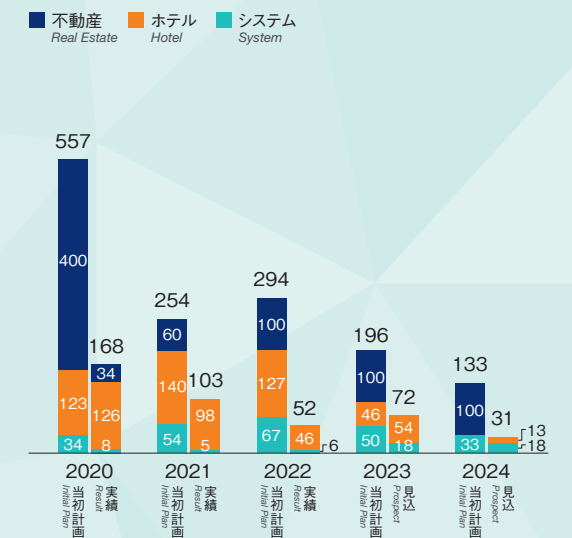
※単位:億円
*Unit: 100 Million Yen



設備投資計画の見直し(単体)

Review of Capital Expenditure Plan (Non-consolidated)

※単位:億円
*Unit: 100 Million Yen



※各データは、当社10月期決算に基づきます。
*Figures are based on the fiscal year ended October.

施策の方針

Policy of measures

(1) 自己資本比率目標20%

Target Capital adequacy ratio : 20%

- ➔ 資本増強 Recapitalize
- ➔ 収益力の確保 Securing profitability

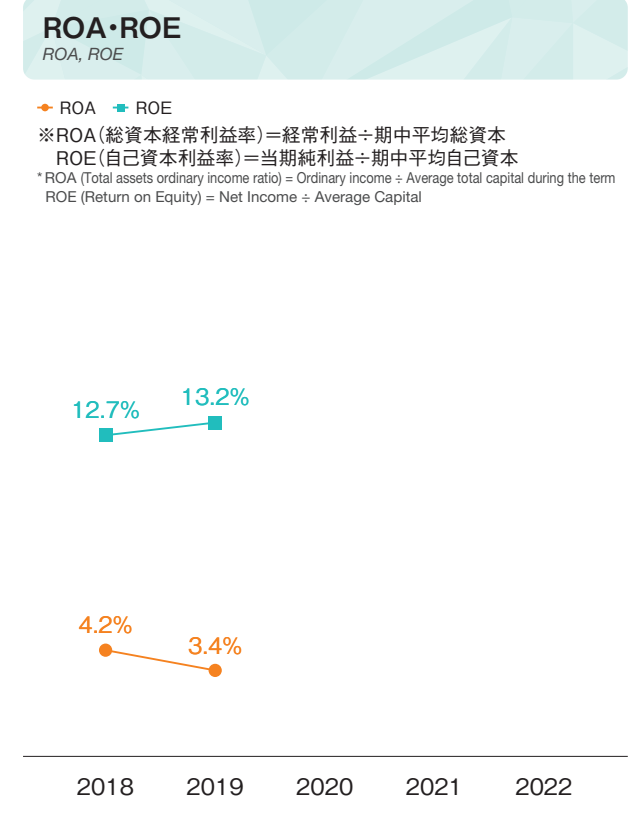
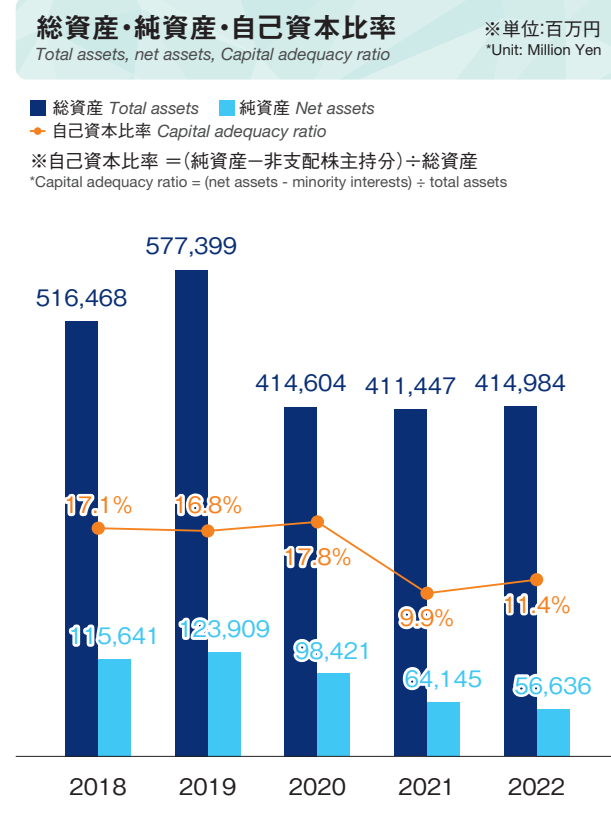
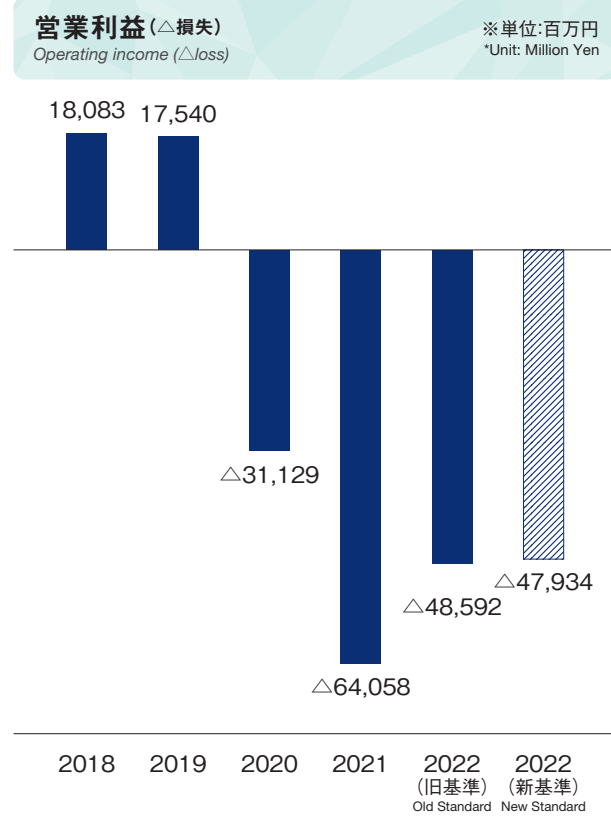
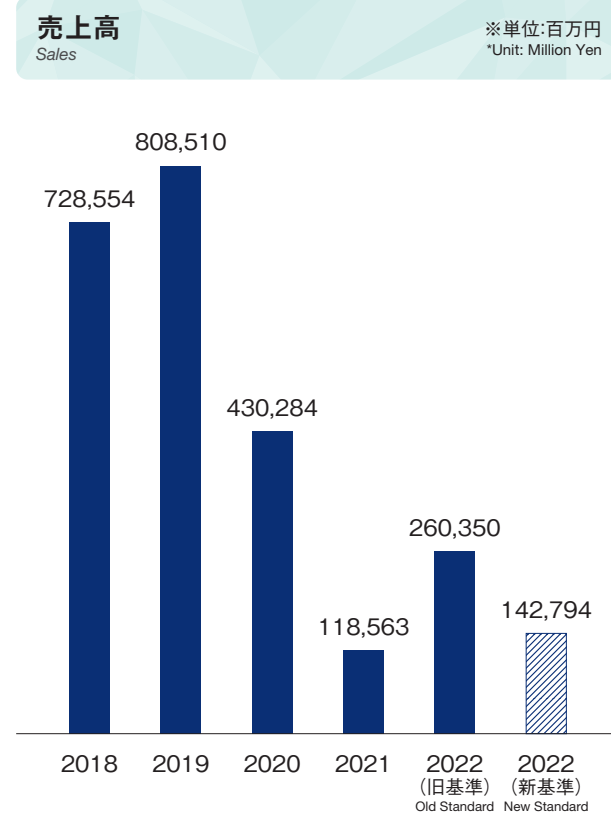
(2) フリーキャッシュフローの改善

Improved Free Cash Flows

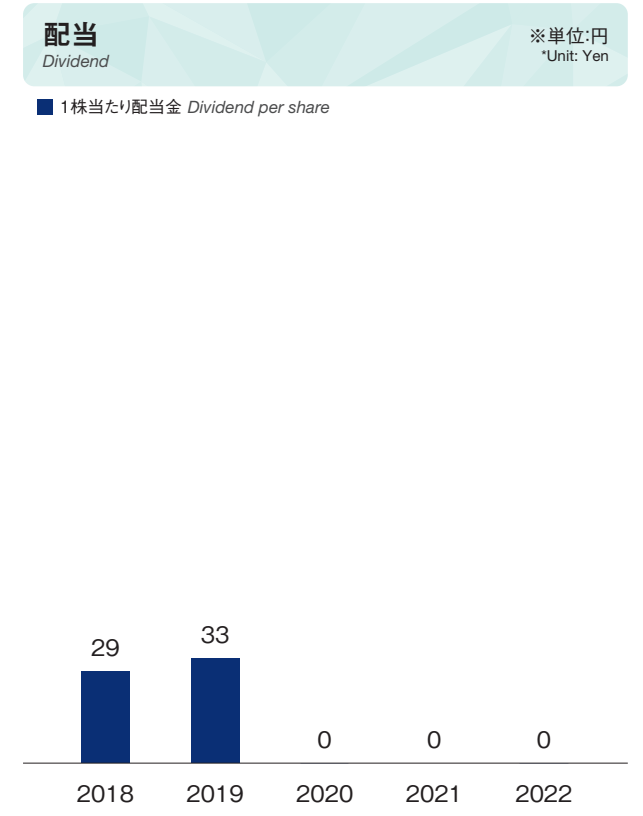
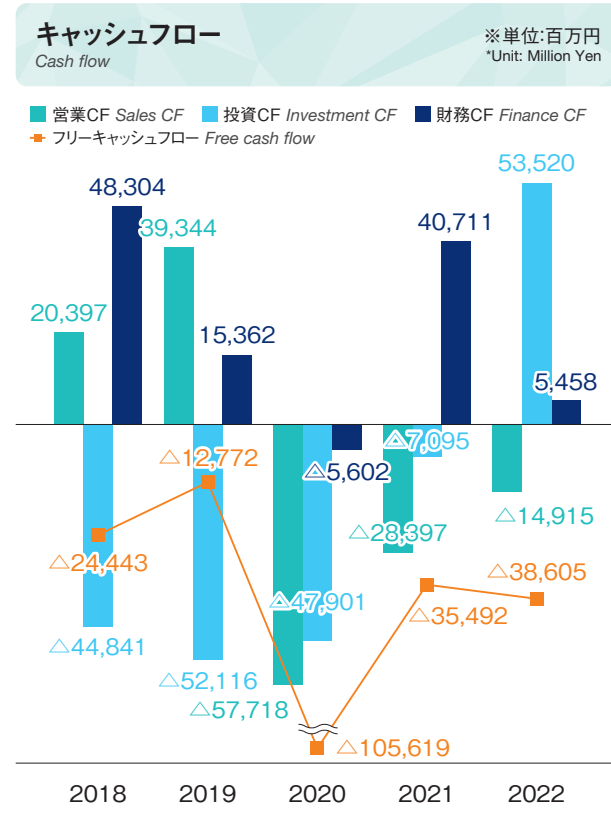
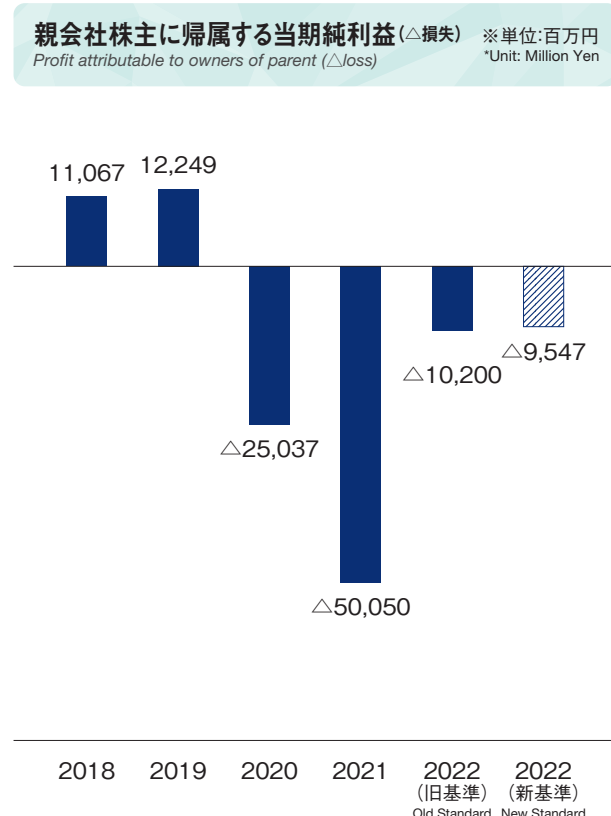
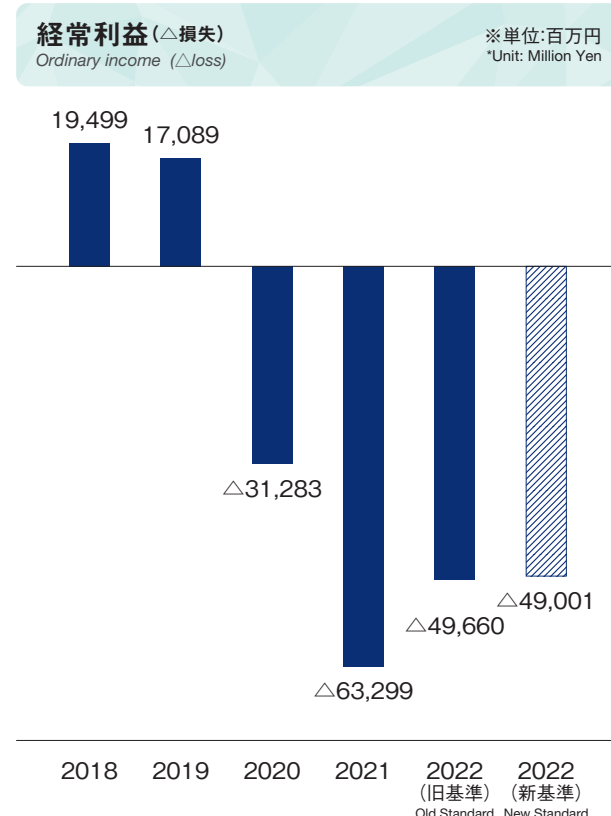
- ➔ 設備投資の見直し Review of capital investment
- ➔ 保有資産の流動化 Liquidation of owned assets

連結決算 Consolidated results

※各データは、当社10月期決算に基づきます
*Figures are based on the fiscal year ended October.



(注)2020年度・2021年度・2022年度は損失が計上されているため、記載を省略しています。
*Since a loss was recorded in FY2020, FY2021 and FY2022.



世界のここにもHIS 「安心」と「楽しい」をサポート。

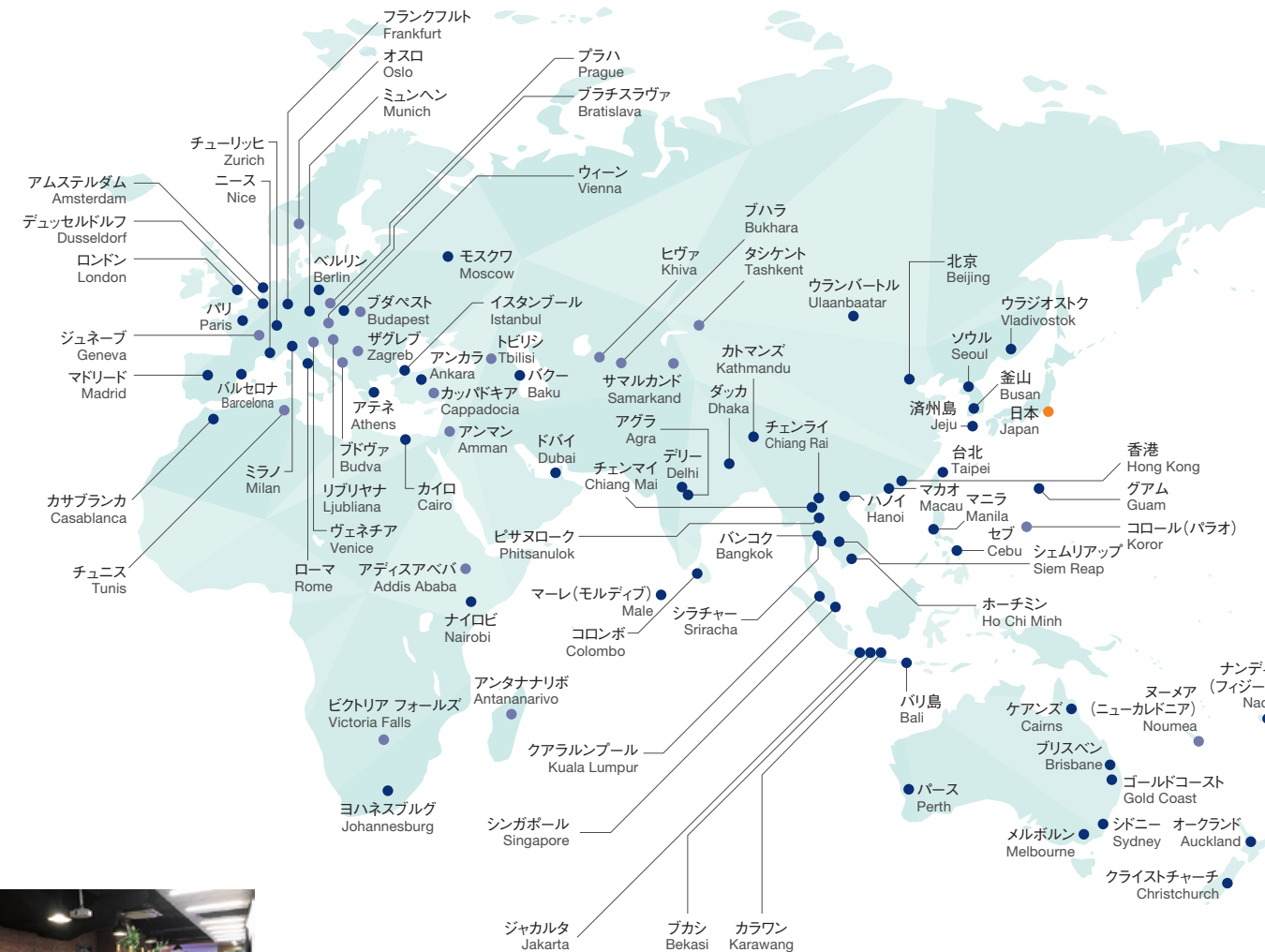
"HIS is here too. Supporting 'peace of mind' and 'fun.'"

街を歩いていると目に留まるブルーのロゴ。
ご旅行中にお困りごとがあれば、いつでもHIS現地支店にご連絡ください。
世界各地で、お客様の安心で快適な旅をサポートいたします。

You'll notice our blue logo as you stroll around town.
If you encounter any problems during your travels, please don't hesitate to contact a local HIS branch anytime.
We'll support your safe and comfortable journey wherever you are.



60カ国 **112**都市 **157**拠点
60 countries 112 cities 157 branches



トルコ・イスタンブール支店
Turkey / Istanbul branch



名古屋・栄本店
Nagoya / Sakae

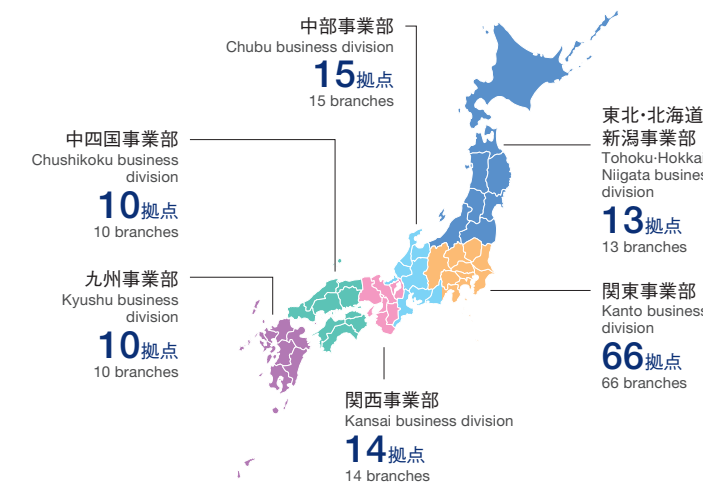


広島本店
Hiroshima



福岡天神本店
Fukuokatenjin

日本国内拠点 **132**拠点
Our network in Japan 132 branches



※HIS沖縄 2、関東地区特約店 1・代理店 1含む
Including HIS Okinawa 2, Kanto area special agent 1, Kanto area agent 1.



仙台本店
Sendai



新宿本社営業所
Shinjuku



大阪・LINKS梅田営業所
Osaka / LINKS Umeda



カナダ・HIS Canada
× Jonview コラボオフィス
Canada / HIS Canada
× Jonview collaboration office



ハワイ・LeaLeaラウンジ
(ホノルル・ロイヤルハワイアンセンター)
Hawaii / LeaLea lounge
(Honolulu / Royal Hawaiian Center)



オーストラリア・ゴールドコースト支店
Australia / Gold Coast branch



タイ・スクチャイトラベルセンター
Thailand / Sukjai Travel Center



インドネシア・バリ本店
Indonesia / Bali branch

● 直営拠点 Direct branches ● グループ/提携拠点 Group / Partnership branches

2023年1月31日現在 As of January 31, 2023

海外旅行 Overseas Travel

HISの総力を結集して、待ちに待った海外旅行を応援します。

With the full strength of HIS, we're here to cheer you on for your long-awaited overseas trip.

「ハッピーさがしに、
いくぞ、セカイへ!
HISのリベンジ旅」

"Revenge Travels with HIS:
Travel the world in search of
happiness!"

コロナ禍において自由な旅を諦め続けていた背景を鑑み『HISのリベンジ旅』をキーメッセージに掲げ、海外旅行の機運醸成を図りました。

また、新CM「ハッピーをさがしに、いくぞ、セカイへ!HISリベンジ旅」編を放映するとともに、旅行需要を喚起する「リベンジ旅大応援セール」を行いました。

Against the backdrop of most people having to give up on the freedom to travel during the COVID-19 pandemic, we adopted the slogan "Revenge Travels with HIS" to encourage a conducive environment for overseas travel. We also aired a new commercial, "Revenge Travels with HIS: Travel the world in search of happiness!" and launched a "Revenge Travel Grand Sale" to stimulate travel demand.

～HISのリベンジ旅～ Revenge Travels with HIS

一度は諦めてしまったけれど、本当はずっと行きたかった場所へ。心の中にずっとあった、行きたいという気持ちを再燃させます。友達を誘って気軽に週末ちょっと出かけるような『ちょいとび』や、学生時代のようにバックパックの旅を思い出す『カムバックパック』など、不自由なく行くことができたあの頃を思い起こすようなコンセプト企画もご用意しました。

Everyone has a place they've wanted to visit but given up on. We'll reignite that smoldering desire within your heart. We've prepared themed trips that remind you of the days when you could travel freely, such as "Choi tobi," a short weekend trip that you can get your friends to join casually, and "Come-back-pack," which features an itinerary that will evoke memories of backpacking in your student days.



各国観光局とMOUを締結

Concluded MOU with Tourist Organization of each country

HISは、ハワイ州観光局日本支局、韓国観光公社などとMOUを締結しました。今後、様々な共同事業を拡大するために、双方の日本各地域の活動拠点間においても連携および協力を行ってまいります。



韓国観光公社との協定締結の様子
The signing of an agreement with the Korea Tourism Organization

HIS has signed an MOU with the Japanese branch of the Hawaii Tourism Authority and the Korea Tourism Organization. We will work together and cooperate at each of our companies' offices all over Japan in order to develop various joint activities moving forward.

チャータークルーズ

Chartered Cruise

HIS、クルーズプラネット、ベストワンクルーズの3社合同で、2023年GWと夏に外国客船「MSCベリッシマ」のチャータークルーズを実施いたします。

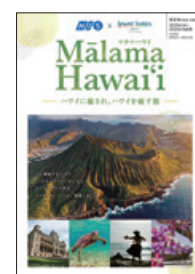


MSCベリッシマ(イメージ)
MSC Bellissima (image)

HIS, Cruise Planet, and Best One Cruise will jointly operate chartered cruises on the foreign passenger ship "MSC Bellissima" over the Golden Week holidays and summer in 2023.

ハワイ州観光局と「マラマハワイ」を推進、再生型観光の促進へ

Partnership with Hawaii Tourism Authority to promote "Malama Hawaii" and encourage regenerative tourism



ハワイのより良い未来のために、日本とハワイを繋ぐ観光業界における先導役として再生型観光(リジェネラティブ・ツーリズム)を促進するため、その観光体験ができる「ハワイ州観光局公認マラマハワイツアー」を発表しました。HISとHISハワイの事業ブランド「レアレア」が地域社会と共に作り上げたツアーで、再生型観光の体験を通して、旅行者には新たな価値を提供し、地域社会には旅先を思いやる心を持つ旅行者を増やすことで還元する、新しいハワイ旅行の在り方を具現化したツアーとなっています。

※「マラマハワイ」 詳細はP44参照

HIS has signed a partnership agreement with the Japan office of the Hawaii Tourism Authority to promote "Malama Hawaii", a form of responsible tourism focusing on nature restoration. Aiming to become a leader in regenerative tourism that connects Japan and Hawaii for a brighter future for Hawaii, HIS has launched a "Malama Hawaii tour" certified by the Hawaii Tourism Authority, which offers tourists the opportunity to experience regenerative tourism. Based on regenerative tourism, the tour—created by HIS and HIS Hawaii's business brand Lealea and local tour agencies—adds value for tourists and helps local communities increase the number of considerate travelers, a realization of a new form of Hawaiian tourism. *For more information see p.44.



ワイピオ渓谷(ハワイ)
Waipio Valley (Hawaii)

ヴェネツィア運河(イタリア)
Venice Canal (Italy)

ワット・アルン(タイ)
Wat Arun (Thailand)

アンテロープキャニオン(アメリカ)
Antelope Canyon (America)

イメージ(image)

旅と健康をテーマにした季刊誌「Salute! HIS」創刊

Launch of the quarterly magazine "Salute! HIS", which focuses on travel and health

HISは、旅の新しいスタイルとして「ウェルネスツーリズム」に注目し、旅と健康をテーマにした季刊誌「Salute! HIS」(年4回)を創刊しております。

「Salute!」とは、イタリア語で健康を祈って乾杯するときの掛け声です。毎号人気の国や街をピックアップし、その地で体験できる「食」「癒し」「学び」「自然」「出会い」を特集記事としてご紹介し、多くの方に旅をきっかけに心も体も元気になることを実感していただきたいと考えております。

※ウェルネスツーリズム: 「健康になる」だけでなく、心と体のバランスを保ち、明日への活力を養う旅行スタイルのこと。

HIS is focusing on "wellness tourism" as a new style of travel and has launched a quarterly magazine, "Salute! HIS" (four issues a year), that will feature articles on travel and health. "Salute" is an Italian word used when toasting to good health. Each issue will feature popular countries and cities, with in-depth articles on "food," "healing," "learning," "nature," and "encounters" that can be experienced there. We hope this magazine will help lots of people recognize the benefits of traveling, both physical and mental.

* Wellness tourism: a style of travel that not only promotes "becoming healthy" but also maintaining the balance between the mind and body, fostering determination to fight another day.

<https://www.his-j.com/magazine/salute/>



楽しみながら海外旅行の魅力を再発見「HIS海外旅行大感謝祭」開催

HIS Overseas Travel Appreciation Festival is a fun gala for rediscovering the appeal of overseas travel

国際往来の再開にあたり海外旅行を心待ちにされている皆様に向けて、「第1回HIS海外旅行大感謝祭」を2023年2月11日・12日の2日間、東京プリンスホテルにて開催し、2日間でのべ約1万人の方にご参加いただきました。

延期や未定となっていたハネムーンや卒業旅行、家族旅行など、再び海外旅行を心待ちにされている皆様に、来て、見て、聴いて、食べて、体験して、楽しみながら海外旅行の魅力を再発見いただける無料のイベントで、政府観光局や航空会社、専門家による各国の最新の情報を含む説明会や、海外旅行が当たる大抽選会、ホテルのシェフが腕を振るう世界の名物料理をお楽しみいただき、海外旅行の「ワクワク」を体験いただきました。

The "1st HIS Overseas Travel Appreciation Festival" was held for two days on February 11th and 12th, 2023, at the Tokyo Prince Hotel, and welcomed approximately 10,000 would-be travelers looking forward to overseas travel with the resumption of international travel. It was a free event where visitors could come, see, hear, eat, experience, and enjoyably rediscover the "fun factor" of overseas travel. The event included the latest information from various countries provided by tourism bureaus, airlines, and experts, a grand lottery where visitors could win overseas trips based on the sessions' themes, and the chance to savor world-famous dishes prepared by the chef of the Tokyo Prince Hotel.



HIS海外旅行サイト
HIS Overseas Travel website

<https://www.his-j.com/kaigai/Default.aspx>



海外旅行 人気方面 主要国「渡航情報まとめサイト」
Overseas travel information summary site

<https://hotels.his-j.com/ct/tripiteasy/info/top/>



国内旅行 Domestic Travel

ニッポンを
駆け巡ろう!
国内旅行もHIS

Explore Japan with HIS!
Domestic tour packages
also available

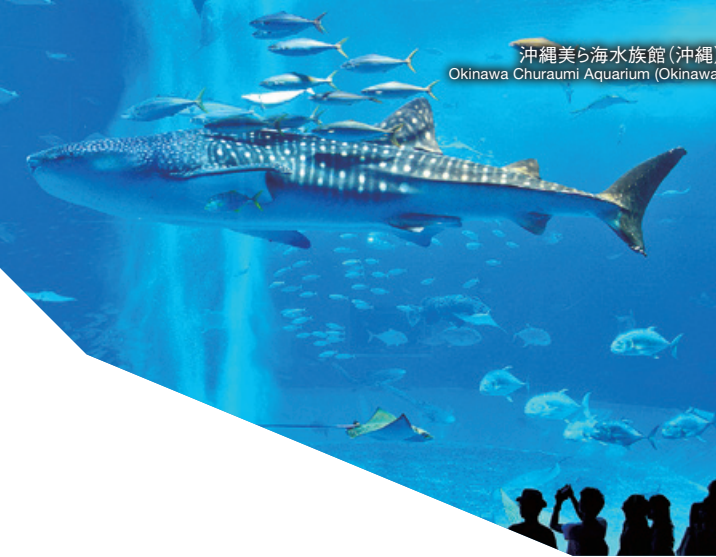
ご出発前、ご旅行中も安心して便利に
ご旅行をお楽しみいただけるよう、
HISでは各種サービスをご用意しております。

HIS offers a variety of services to better provide you with a
convenient and safe travel and pre-travel experience.



武富島水牛観光
Taketomi Island

イメージ (Image)



沖縄美ら海水族館 (沖縄)
Okinawa Churaumi Aquarium (Okinawa)



ファーム 富田 (北海道)
Farm Tomita (Hokkaido)

イメージ (Image)

現地でも安心
Safety in the field

LeaLeaラウンジ LeaLea Lounge

LeaLeaラウンジOKINAWA

LeaLea Lounge OKINAWA

国際通りより徒歩5分の好立地にあり、荷物お預かりやベビーカー無料貸出しサービスなど、HISをご利用のお客様に特別なサービスをご用意しております。オプションプランの現地予約も承ります。

Our Naha branch is conveniently located a short five-minute walk from the popular Kouksai-dori shopping street. We offer special services to HIS customers such as luggage storage and free stroller rentals. Customers may also make local reservations of our optional plans.



LeaLea OKINAWAシャトルバス LeaLea OKINAWA Shuttle bus

車の運転が不安な方やレンタカーを使わないお客様の移動手段としてご活用いただけるよう、人気のリゾートエリア北谷へ運行。アメリカ西海岸の雰囲気を味わえる美浜アメリカンビレッジで、ショッピングやお食事を楽しんだり、絶景の夕日を眺めたり、お酒を楽しみたい方にもおすすめです。シャトルバスはLeaLeaラウンジからご案内いたします。

We recommend this option if you are not comfortable driving or do not intend to rent a car. Travel easily to the up-and-coming Chatan resort area! Or visit the Mihama American Village, where you can shop, dine, have a drink, and watch the sunset—all while enjoying an atmosphere reminiscent of the US West Coast. The shuttle bus departs and arrives from the LeaLea lounge.



イメージ (Image)

出発前も安心
Safe before departure

キャンセル料補償保険 Cancellation fee compensation insurance

キャンセルサポート (国内旅行) Cancellation support

旅行のご予約 (旅行開始日の14日前までのご予約に限りです。) と同時にご加入いただくだけで、想定外のご自身やご家族、同行者様の病気やケガによる入院・通院、当日の天候不良による交通機関の運休・欠航などで国内旅行をキャンセルされる場合、最大5万円を限度にキャンセル料の70%を補償します。

Simply sign up when you make your travel reservation (applies to reservations made up to 14 days before the date of departure) to receive coverage of up to ¥50,000 for cancellations of domestic travel due to the hospitalization caused by injury, or the suspension or cancellation of transportation due to bad weather.

Pick Up

チャーター便で行く 宮古島ツアー発売 Sales of Tour Packages to Miyako-jima with Charter Flights

人気旅先である宮古島への便数が限られている中、HISは、2023年ゴールデンウィーク出発のチャーター便で行く宮古島ツアーを発売いたしました。

また、レンタカー不足が続いている状況を鑑み、レンタカーが取れない、または運転に自信のない方でも観光をお楽しみいただけるよう、当ツアーにご参加のお客様専用で、空港～ホテル間の送迎付き、島内の観光地へのシャトルバスを無料でご用意いたしました。

Miyako-jima is a popular travel destination. Given the limited number of flights to and from Miyako-jima, HIS has opened sales of tour packages to Miyako-jima during Golden Week 2023 with charter flights.

Also, there continues to be a shortage of cars to rent in Miyako-jima. Therefore, we have prepared a free shuttle bus for those who have joined these tour packages so that they can travel between the airport and hotel and to popular sights on the island, allowing them to enjoy sightseeing even if they cannot get a rental car or do not feel comfortable driving.



池間大橋 (イメージ) Ikema Ohashi (Image)

Pick Up

国内バスツアー Domestic Bus Tour

HISが厳選したこだわりの日帰り&宿泊ツアーは、名所に名物グルメなどお楽しみが満載です。

●全国主要都市から出発

東京、横浜、大阪、名古屋、福岡など日本全国の主要都市から日帰り人気ツアーや宿泊ツアーなど多彩なラインナップ。

●HISオリジナルのこだわり商品

食べ放題、果物狩り、イベントなど、様々なテーマでHISだけのオリジナル商品をご用意。全コースに添乗員が同行しており安心です。

●前日 (最短1日前) まで予約可能

最短でご出発の前日まで予約が可能。急に予定が空いた時にもお楽しみいただけます。

HIS's carefully selected one-day and overnight tours are full of fun, including famous places and specialty gourmet food.

Departure from major cities nationwide

A diverse lineup of popular day trips and overnight tours from major cities in Japan such as Tokyo, Yokohama, Osaka, and Nagoya.

Original discerning product

All-you-can-eat, fruit picking, events, etc. We have prepared original products only for HIS. It is safe because the tour conductor accompanies all courses.

Reservation possible up to the day before (minimum 1 day before)

Reservations can be made up to the day before departure. If you think of a sudden trip, make an online reservation on the spot! Check out tours that can be booked the day before!

<https://bus-tour.his-j.com/tyo/>



HIS国内旅行サイト
HIS Domestic Travel website

<https://his-j.com/kokunai>



訪日旅行 Inbound Travel



訪日旅行で
日本を元気に
Energize Japan by the
traveling of foreigners
to Japan.

おもてなしの心を世界中の人々へ届けるために、
次の10年を見据えた訪日旅行の形をご提案。

To bring "The Heart of Japanese Hospitality" to people all over the world,
we will suggest the new traveling styles to Japan on looking ahead to the next 10 years.

インバウンド本格再開

Restarting to receive the foreigners to Japan

2022年10月より本格的に再開したインバウンド。全国各地発バスツアーを運行、東京発富士山日帰りバスツアーやテーマ性のあるスノーモンキーツアー、大阪発酒造メーカー見学ツアーなどが人気です。



スノーモンキーツアーの様子
Snow monkey tour

Restarting to receive the foreigners to Japan from Oct 2022. We operate bus tours from each major city. Mt. Fuji and Hakone 1 day tour, Snow Monkey 1 day tour and Distillery visit 1 day tour are very popular.

訪日コンサルティング事業

Inbound Travel Consulting Business



イメージ (Image)

多数在籍する海外勤務経験のあるスタッフと海外支店ネットワークが連携し、海外でのプロモーションから日本での受け入れまで旅行会社だからできる具体的な提案を行っています。

We have many staffs who have the experience of working overseas, and we have many branches in the world which can cooperate together as a big network. Using these networks we can make the specific proposals such as sales promotion from overseas, receiving the various customers.

自治体や企業との連携強化

The strengthening of partnership with municipalities and companies

訪日観光客の受け入れに取り組む自治体や企業とスタッフの派遣や連携協定の締結を活発に展開し、アフターコロナでの新しい訪日旅行ビジネスの創造に取り組んでいます。



鹿児島県との協定締結の様子
The signing of an agreement with Kagoshima Prefecture.

By concluding the agreements with municipalities and companies who are handling the foreign tourists, we are working to create a new inbound travel project for post-covid 19.

商品の造成と流通

Product Creation and Distribution



イメージ (Image)

各地の観光素材から新しい訪日商品を開発し、世界中のお客様に様々な商材流通チャンネルを通して展開していきます。また各国のマーケットにあわせたSNSを活用し、観光情報や商品に関する発信もすすめていきます。

We develop new inbound products based on local tourism materials and provide them to customers around the world through a variety of commercial distribution channels. We also utilize social networking services tailored to each country's market to distribute information on tourism and products.

Pick Up

ツーリストインフォメーションセンター Tourist Information Center 東京・原宿 (Harajuku Tokyo)

外国人旅行者への観光案内所からさらにアップグレードし、日本各地の特産品の販売や観光プロモーション、自治体や企業と連携したイベント開催などを活発に行っています。

The tourist information center for foreign travelers has been upgraded. The center is actively engaged in tourism promotions, the sale of specialty products from various regions of Japan, and the holding of events in cooperation with municipalities and companies.



鳥取県の皆さんとHISスタッフ
Tottori Prefecture and HIS staff

Pick Up

海外拠点の取り組み Initiatives of overseas branches

地域ごとのニーズに合わせた事業展開、新しい需要・トレンドの創出に取り組み続けます。

We keep developing our business depending on regions, creating new demands and trends.

アメリカ・カナダ in U.S.A. and Canada



(画像提供：スペース・パースペクティブ社)
(Photo Credit: Space Perspective)

イメージ (Image)

HISアメリカ法人とHISグループ会社であるRed Label Vacationsは、宇宙ベンチャー企業であるSpace Perspective(以下、スペース・パースペクティブ社)と提携し、スペース・パースペクティブ社が提供する気球型宇宙船「Spaceship Neptune(スペースシップ・ネプチューン)」の日本・カナダにおける販売権契約を締結いたしました。旅行会社による権利取得は、アジア地区において初となります。

U.S.A. Holding and Red Label Vacations which is a HIS Group company, have entered into a partnership with Space Perspective, a space venture company, and signed a distribution agreement for a balloon spacecraft, "Spaceship Neptune" offered by Space Perspective, in Japan and Canada. This is the first acquisition of the rights by a travel company in the Asia.

タイ in Thailand



セントラル・ビレッジ内店舗
Store in Central Village

日本の子ども服をタイで輸入し販売する店舗「満天堂」をタイ国内に展開しています。西松屋・BABYDOLLをはじめとしたブランドを取り扱っており、日本品質の商品を良

質価格で提供しています。店舗数は現在タイ国内に10店舗、さらなる店舗展開を図ります。

We operate sales outlets in Thailand, which is named "Mantendo", to import and sell Japanese children's clothing to Thailand. It handles brands such as Nishimatsuya and Babydoll and offers Japanese quality products at good prices. There are currently 10 shops in Thailand and we are planning further shop expansion.

トルコ in Turkey



コース最大の難所にて、サポーター集合写真
A supporter group photo at the hardest part of the course.

トルコのイズミルで開催されるイズミル・マラソンの公式観光スポンサーとなりました。「サステナビリティ」をテーマに開催されるこのマラソン大会に多くのスポーツファンに参加してもらうことで、トルコで「Beautiful Izmir」と呼ばれるほど美しい都市イズミルの魅力を世界へ発信していきます。

We have become the official tourism sponsor of the Izmir Marathon. By encouraging more sports fans to participate in the marathon, which is organized under the theme of "Sustainability", the sponsorship will help to promote the charm of the city known as "Beautiful Izmir", to the rest of the world.

カナダ in Canada

HISグループ会社であるRed Label Vacationsは旅行事業ブランドTravelBrandsにて、SickKidsを支援する「TravelBrands 7th Annual Charity Golf Classic」を開催し、28万ドルを超える寄付金が集まりました。SickKidsは子どもの健康増進に取り組むカナダ国内最大の医療センターであり、集まった寄付金は、子どもの心臓病の治療研究の発展と、次世代の専門家を育成するために使われます。

TravelBrands, a division of Red Label Vacations, hosted "the TravelBrands 7th Annual Charity Golf Classic" to support SickKids. This raised over \$280,000. SickKids is Canada's one of the largest medical centres, and the money raised will be used to advance research into the treatment of heart disease in children and to train the next generation of professionals.



TravelBrandsからSickKidsへ、寄付金贈呈
The donation from TravelBrands to SickKids

オンライン体験 Online Experience

旅を諦める人が減りますように
新しい旅のスタイルを
ご提案

Proposing a new style of travel in the hopes of reducing the number of people giving up on traveling

体験者数
25万人を
突破

(2022年8月現在)

The number of experienced people has exceeded 250,000 (As of August, 2022)

様々な理由でリアルな旅が叶わなかった方々に
現地の人や文化とふれあい、体験する機会を
オンラインを介してお届けしたい。
気軽に楽しめるオンライン体験で
だれでも「旅」に手が届く時代を、われわれは後押しします。

For those who cannot travel in person for various reasons, we promote a next-generation style of travel that allows anyone to easily enjoy travel experiences through virtual tours that involve interactions with people and cultures in foreign lands.



イメージ (image)



イメージ (image)

オンライン体験ツアーがもたらす効果

Benefits of online experience travel

Beyond time and distance
Although traveling requires a certain amount of time off from work due to transportation and the number of days at the destination, with an online experience, if you have an hour free that's all you need to visit the southern hemisphere.

Interactive Connections
We have many virtual tour plans that allow you to ask local guides questions in real-time. This makes it possible to collect information about your next travel destination beforehand.

金銭的不安も解消

実際の旅行は金銭的にもハードルが高いと感じられる方も、オンライン体験ツアーなら1,500円から世界一周も叶えられます。

双方向の繋がり

現地にリアルタイムで質問ができるツアーが盛りだくさん。積極的に現地の情報収集が可能です。

時間・距離を越える

移動時間・滞在日数など旅行はある程度の休暇が必要ですが、オンライン体験ツアーなら1時間もあれば南半球へも行くことができます。

憧れの世界遺産や 行きづらい旅先も 夢ではなくなる

世界遺産やオーロラなど、一生に一度は行ってみたい国や景色はありませんか。気軽に行けるからこそ選択肢も広がります。

オンライン体験 ツアーの効果

Effects of online experience travel

だれでも気軽に参加

小さなお子様がいいらっしゃる方、健康面にご不安のある方、ご高齢の方など、実際のご旅行に不安がある方でも気軽にご参加いただけます。

大切な人と一緒に体験

仲の良い友人や家族と離れた場所にも一緒に体験できます。みんなで旅のイメージを膨らませたり、楽しい時間をお過ごしください。

次の旅行先の選定や 旅の予習に

海外へ行ったことがない方も気軽に世界をお楽しみいただけます。ご旅行前の計画段階で、事前にオンラインで旅先をチェックできれば安心してご旅行へ行けることができます。

オンライン体験ツアーサイトはこちら

Click here for online experience travel site



多種多様なオンライン体験

A wide variety of online experiences



今日も、明日も、世界を旅しよう

IKU x MIRU

サブスクリプション始めました
オンライン体験ツアー見放題サービス「IKU x MIRU」

We have launched a subscription service called "IKU x MIRU," an all-you-can-watch virtual tour experience service.

出発前にオンライン旅行で下調べすれば充実した滞在が期待でき、旅先選びに迷った時にオンライン体験ツアーに参加すれば今度の旅も見えてきます。「行く前を見る」、「見てから行く」、イクミルはどちらの旅もお手伝いします。

You can expect a more fulfilling stay by researching your travel destination using virtual tours before departure. On the other hand, if you need help deciding where to go, you can participate in virtual tours to help determine your next trip destination. Whether you "look before you go" or "look after you go," IKU x MIRU can assist.

スタンダードプラン With the Standard Plan

幅広いラインナップを取り揃えた約150コースにご参加いただけます。オンライン旅行を存分に楽しみたい方におすすめです。

You can participate in a diverse selection of approximately 150 trip packages. We recommend it for those who want to enjoy virtual travel fully.

■ 対象コース：約150コース
Target course : 150 course

■ ライブ中継：あり(毎日開催)
A live stream : Yes(Everyday)

■ 有効期間：30日間
Date of expiry : 30 days

2023年3月15日時点
(As of March 15, 2023)

タビフリーク

TABIFLEEEEEK

旅にまつわる話をしよう。 Let's talk about the trip.

旅好きが集まるコミュニティ。世界の仲間と繋がる体験が楽しめます。

Travel Enthusiast Community. Connect with like-minded people from all over the world and enjoy engaging experiences.

"TABIFLEEEEEK"でできること What you can do with "TABIFLEEEEEK"

1 メンバーと交流 You can interact with the members.

Zoomイベント
Zoom event

スレッド書き込み
Write to thread

タビサキレポーター出演
You can be a travel reporter!

日本各国・海外在住の素敵なメンバーさんと幅広く交流できます。

You can interact with a wide range of wonderful members living in Japan and overseas.

2 オンライン
ツアーに参加

You can join the online travel.

月最低4本のツアーを無料で視聴可能。

Watch at least 4 tours a month for free.

3 海外最新情報を知る Get to know the latest overseas information.

週1回生配信。海外15分間中継で情報発信。アーカイブ視聴も可能。

Live delivery once a week. Information transmission for 15 minutes by relay from overseas. Archive viewing is also possible.

4 社会貢献への取り組みへの参加
Corporate Social Responsibility Initiatives.

※事業詳細はP.50参照 * For more information, see p.50.

ストーリー

stoory

世界の欲しいがここにある。 Great products from all over the world

思い出のあの国のあの商品、初めて出会う日本未上陸の商品、日本全国から集めたこだわりの商品、HISならではの通販サイト。

A unique online shopping site by HIS that offers products from memorable destinations, products yet to be available in Japan, and carefully selected products from all over Japan.

stooryの魅力をご紹介 Introducing the charm of stoory.

1 海外駐在スタッフが現地で購入、発送をするから、現地の最新のトレンドに出会える

Our overseas staff buy local and ship to Japan. Discover the latest local trends.

2 明瞭な料金表示で海外からの買い物も不安なし

Our prices are clearly stated so that you can shop for foreign products worry-free.

3 旅行のお土産にも贈答品にも最適な商品を数多く取り揃え

Souvenirs and items perfect as gifts are also abundantly available.



アイムイン

I'm in!

地球まるごと応援クラウドファンディング
Crowd-funding to support the whole region

※事業詳細はP.49参照
* For more information, see p.49.

世界中・日本中のネットワークを強みにクラウドファンディングを通して持続可能な未来づくりに貢献します。

We strive for a sustainable future through crowd-funding that fully uses our extensive networks in Japan and around the world.

クラウドファンディング「I'm in!」で広がる可能性 The potential of increasing brand recognition through crowd-funding "I'm in!"

課題解決、新しいチャレンジなど起案ゼロ段階からトータルサポートを行っております。HISとともにチャレンジいただける方大募集中です。

From zero to conception, we provide full support for projects that aim to solve problems or take on new challenges. We are looking for those willing to take on complex challenges with HIS.

1 応援消費を加速。
新規事業への挑戦

Boost spending to back innovative projects. Testing out new business ideas

2 広告手法の転換。
認知度向上やテストマーケティングに活用

Revolutionize advertising methods. Increase brand awareness, utilize test marketing, and more.

3 地方創生や
地域社会の活性化

Revitalize local communities and regional populations.

Co-Creating the Future

with our unconventional idea

不確実性の高い時代。常識にとらわれない新たな発想で、ソリューションをご提案いたします。

Uncertainty is exceptionally high in this era. In light of that, we propose solutions that use novel and out-of-the-box ideas.



イメージ (image)

◆ 法人・企業 Corporation / Business

未来を共創するビジネスパートナー

Business partners that co-create the future.

グローバルネットワークを活用したソリューション提供により持続可能な企業の成長をともに目指します。

We aim for sustainable and mutual growth with partner companies by providing solutions made possible by our global network.

業務渡航 Travel for Business

出張をより快適で安全に、皆様に最も適した運用をご提案

Making your business trip more comfortable and safe. HIS proposes the most appropriate operations for your companies.

企業は外部環境の変化によるあらゆる対応の見直しを常に求められます。HISでは豊富なリソースを活用し、出張時に取るべき対策を明確にして、安心・安全な海外へのビジネス展開を実現いたします。システム導入によりオンラインでの予約手配も可能となっておりますので、急な出張も安心です。



イメージ (image)

Companies are constantly required to review their responses to changes in the external environment. HIS ensures safe and secure business expansion in your company by utilizing our abundant resources to clarify measures to be taken during business trip. With the implementation of our new system, you can now book online with us, which is very handy for sudden business trips.

団体旅行 Group Tours

時流に合わせた新しいコンテンツを盛り込みながら、オリジナルプランをプロデュース



旅行会社として培ったノウハウを活かした社員旅行はもちろん、チームビルディングなど組織の一体感を醸成します。安心・安全にご旅行を楽しんでいただくため、感染防止対策もお任せください。参加者のモチベーションを最大限向上させる報奨旅行や表彰式など豊富な経験・実績あるスタッフがプロデュースいたします。

We utilize our expertise as a travel agency to provide company trips as well as team building and other activities to foster a sense of unity in the organization. We also provide you with infection prevention measures to ensure that you enjoy your trip safely and securely. Our experienced and accomplished model employees will help you arrange corporate incentive trips, award ceremonies, and other programs to maximize participants' motivation.

会議、式典運営

Management of meetings and events

事務局運営から開催までを一元化し、会議・総会をトータルプロデュース

Total production of conferences and general meetings by centralizing everything from secretariat operation to holding of the meeting.

スピーディな情報提供とサポート体制を活かした、MICE(会議・学会・展示会など)はリアルもオンラインもお任せください。オリジナリティあるプランで満足度の高い運営を実現いたします。

We provide MICE (Meeting, Incentive Travel, Convention, Event) arrangement on both real and online with taking advantage of our speedy information and support system. We accomplish highly satisfactory operation with original plan.

ベネフィット(福利厚生) Benefits

旅行優待サービスや健康経営など、導入目的に合わせた豊富なプログラムをご用意

A wide variety of programs are available to meet the purpose of introduction, such as travel benefits and health management.

企業定着率の向上、仕事環境確保、健康経営の推進など、企業様によって導入目的は様々です。従業員様、従業員のご家族様の幸せと健康的で豊かな生活の支援の一助にお役立てください。

The purpose of introducing the system varies from company to company, such as improving employee retention rate, securing work environment, and promoting health management. We hope you will use our programs to support your employees and their families lead happier, healthier, and more fulfilling lives.



イメージ (image)

エンターテインメント事業

Entertainment Business

エンターテインメントを総合プロデュースし、+αの価値・新しいモデルをご提案

Propose new models and additional value by producing entertainment comprehensively

旅行素材に限らず、エンターテインメントとファンを繋ぐ企画を造成・運営・実施しております。ソーシャルメディアが普及し、オンラインで様々な配信が安易にできる環境になり、エンターテインメントとファンの距離は急激に縮まっています。またコロナ禍において、旅行のあり方やイベントの運営方法も大きく変化しています。新しい環境に沿ったリアル体験が得られるような、新たなエンターテインメントの形を企画提案いたします。

Not limited to travel materials, we are creating, operating and implementing projects that connect entertainment and fans.

With the spread of social media and the ease of online distribution, the distance between entertainment and fans is rapidly shrinking.

Due to the COVID-19 pandemic, the way we conduct travel and events has changed dramatically.

We plan and propose new forms of entertainment that enable you to feel real experiences in a new environment.

オンライン体験ツアー Online experience travel

オンライン体験ツアーを企業様の課題やご要望に合わせてカスタマイズ

Customize the online experience travel to meet your company's challenges and requirements



イメージ (image)

在宅勤務が増える中での社内コミュニケーションの活性化や、歓迎会・懇親会などのイベントにもご利用ください。オンラインを活用した企業プロモーション、商品プロモーションへのアレンジ活用もお任せください。

With the increasing number of employees working from home, we hope that you will be able to use this service to revitalize internal communication, as well as for events such as welcome parties and social gatherings. We arrange it for your corporate promotions and product promotions.

地域の力で 日本を元気に

Revitalizing Japan with regional potential:

旅行会社として蓄積したノウハウと国内外のネットワークを活用し、地域の活性化と自治体・行政機関の課題をともに解決します。

We will leverage our accumulated expertise and the domestic and international networks we have built as a travel agency to collectively solve the challenges local communities and government agencies face, thereby revitalizing the countryside.



イメージ (image)

地域ブランディング事業 Regional Branding Business

HISのグローバルネットワークやオンラインなどを利用して関係人口を創出
Creating a population that engages with it through our global network, online networks, etc.



イメージ (image)

HISが注力するオンライン体験ツアーで培ったノウハウを活用し、デジタル技術とツーリズムを組み合わせたプロモーション施策を提供いたします。コロナ禍において制限された事業・イベントを解決することも可能です。また、プロジェクションマッピングやVR・ARなどを駆使し、今までにないコンテンツを開発、観光DXを推進いたします。

We offer promotional measures combining digital technology and tourism with utilizing our expertise in online experience travel which we focus on. We also provide solutions for projects and events that are restricted in the Covid-19 pandemic. In addition, we use projection mapping, VR and AR to develop innovative content and promote tourism digital transformation.

海外ビジネス支援事業 Overseas Business Support Business

海外ビジネスをもっと楽にもっと身近に
Making overseas business easier and more accessible

海外ビジネスネットワークを活用した販路開拓やビジネスマッチング、営業代行、アンケート調査、海外テストマーケティングの場としてHIS海外拠点の活用など、各国多岐にわたるサービスをご提供いたします。JAPANブランドが世界に広がる、世界がJAPANブランドを求めるキッカケとなるよう企業・自治体に寄り添いイノベーションを起こします。

We provide a wide range of services in each country, such as development of sales channels using overseas business networks, business matching, sales agency services, questionnaire surveys, and use of HIS overseas bases as overseas test marketing sites. We will work closely with companies and local governments to create innovations so that the Japan brand will spread around the world and the world will be able to seek the Japan brand.

受託事業/BPO事業 Outsourcing Business/BPO Business

旅行業で培ったMICE事業などの運営事業の経験を活かし、行政分野の事務局などを効率的に運営
Efficiently manage venues and other operations on behalf of our clients by leveraging our MICE management know-how cultivated in the travel industry.



イメージ (image)

HISでは表彰、記念式典から研修会、ウェビナー、商品説明会、学会等、様々なビジネスイベント、MICEを開催、運営しています。経験豊富な人材と、今までの実績を活かした事務局運営ノウハウを活用したサービスをご提供いたします。企画・実施・人材派遣までご相談いただけます。

HIS has organized a wide variety of business events and MICE events, from awards and commemoration ceremonies to training sessions, webinars, product presentations, and academic conferences. We provide services that take advantage of our personnel with abundant onsite experience and our operational know-how based on our past achievements. We consult with you on planning, implementation, and staffing.

訪日プロモーション事業 Visit Japan Promotion Business

海外渡航制限に左右されない
効果的な訪日プロモーション活動
Effective inbound travel promotion activities that are not affected by international travel restrictions

海外からの旅行者誘致に向けて、戦略的な訪日プロモーションの取り組みが求められています。現地メディアや旅行会社へのアプローチ、旅行博やイベントの提案、各市場の動向やマーケットの状況調査・報告まで、HISが海外現地でサポートいたします。

Strategic promotional efforts for inbound travel to Japan are required to attract travelers from overseas. HIS provides support as your local overseas representative by approaching local media and travel agencies, proposing travel exhibitions and events, and researching and reporting on trends and market conditions in each market.

国際交流・地域交流事業 International Exchange / Regional Exchange Business

国内外のネットワークを活かし公務における出張や国際事業全般をサポート
Utilizing domestic and international networks to support business trips and all global operations:

海外支店と連携し、締約国会議や国際開発会議、国際派遣事業などの渡航手配から相互理解を促進する国際交流プログラムの提案や交流イベントの開催・運営などをサポートいたします。これまで、国連気候変動枠組条約第27回締約国会議や第8回アフリカ開発会議、ジブチ共和国派遣海賊対処行動航空隊派遣事業など、数多くサポートしてきました。日本と海外と相互連携で国際交流事業を成功に導きます。

Through coordination with our overseas branches, we can make proposals for international exchange programs such as travel arrangements for treaty conferences, global development conferences, and overseas dispatches to promote international mutual understanding and provide support for hosting and operating such events. For example, we have supported various events such as the 27th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, the 8th Tokyo International Conference on African Development, and the deployment of the Air Self-Defense Force to counter piracy in the Republic of Djibouti. We lead international exchange programs to success by coordinating our operations in Japan and overseas.

支援金・給付金等事務局運営事業

Support fund and subsidy programs:

旅行事業で培った綿密な事業設計と運営ノウハウを用い、最適な人員体制と集中的なBPOセンターを構築することで、行政分野の事務局において業務の効率化とコスト削減、サービスアップをお手伝いします。

We use our experience in the travel industry to formulate comprehensive business and operations strategies to help streamline workflows, reduce costs, and improve services in administrative offices by establishing optimal staffing structures and specialized BPO centers.

地域プレミアム商品券デジタル化事業

Digitalization of premium regional product vouchers:

地域振興券、プレミアム商品券を電子化し、地域の経済とコミュニティの活性化を促進します。デジタル化の導入支援や、告知・広報、コールセンターなど一括した事務局運営のサポートをいたします。電子と紙のハイブリッド型商品券の対応も可能です。

We promote revitalizing countryside economies and local communities by making digital versions of regional revitalization and premium product vouchers. Additionally, we provide comprehensive support for digitalization operations such as system installation, public relations and marketing, call centers, and more. We can also handle hybrid vouchers that combine electronic and paper formats.

マイナンバー促進・マイナポイント事業

Individual Number Card and Points Promotion

豊富な受託実績と運営ノウハウをもとに、申請受付やコールセンター業務、出張申請所の設営など、企画から実施までスピーディで柔軟な運営体制・セキュリティ体制を構築し各種サポートをさせていただきます。

We use our abundant experience and expertise in operations to provide support, from planning to implementation, in establishing various functions such as application reception, call center operations, and the setup of regional application centers, fully equipped with speedy and flexible management and security systems.

スポーツ事業 Sports Business

スポーツと人を世界で繋げ、スポーツの成長産業化に向けて、新しい価値・感動を提供したい
Connecting sports and people globally to add value and memorable moments, which in turn promotes the growth of the sports industry.

スポーツ競技団体を中心に、選手・関係者・学生団体の遠征・合宿のサポート、それを支える企業様、ファンの皆様のサポートもしております。また、海外・国内スポーツイベントでは、サッカー・マラソンなどオリジナルの観戦・体験ツアーも多数ご用意しております。「スポーツ」というコンテンツで、お客様に新しい価値・感動を提供し、地域・企業様向けソリューションとしても活用できるように取り組んでいます。



イメージ (image)

We support sports teams by facilitating the travel and training of athletes, related personnel, and student groups, as well as the trip of their sponsors and fans. We also offer many tailor-made spectate and experience tour packages for overseas and domestic sports events, such as soccer and marathons. Our sports business group is committed to adding value and memorable moments to the lives of our customers through sports content and allowing regional administrations and companies to take advantage of sports content to provide solutions.

◆ 学校・教育機関 School / Educational Institution

気づき、そして未来へ 多様な人材を

Awareness for the future.
Nurturing diverse talents.

旅行の手配だけでなく、
学校の発展に繋がる包括事業を展開し、
グローバルマインドを促進させます。

Other than simply organizing trips, we provide comprehensive solutions that contribute to advancing education and developing a global mindset.



イメージ (image)

修学旅行 School Trips

修学旅行・研修旅行など目的特化型旅行をはじめ各種産学連携プログラムを提供。海外提携校幹旋から始まる国際交流、平和学習や産業・行政との融合施策など、旅行を通じて貴校が描く未来と一緒に具現化していきます。生徒様の輝かしい将来と一緒に作ります。

We offer purpose-specific travel packages such as school trips, study tours, and various industry-academia collaboration programs. Through international exchange—beginning with mediation with our partner schools abroad—peace education, and integration with the public and private sectors, we work together with you to realize the future your school envisions through travel. Let us join forces to create a brighter future for your students.

海外留学・語学研修
Overseas study · Language school

海外留学や語学研修がいよいよ再開しました。語学力向上に加え、異文化体験、キャリア形成など新しいカタチの研修プログラムをご提案いたします。

Overseas study and language schools have finally resumed. In addition to improving language skills, we can propose new training programs that enable multicultural experiences, career development, and more.

国内留学・語学研修
Study abroad in Japan · Language school

「ニューノーマル」な語学研修として、日本国内での英語研修施設を提案します。国内だから手軽で安心・安全。今すぐ本気で英語力を伸ばしたい、異文化体験をしたいなど、まさに海外留学と同様の成果を得ることができます。

We actively promote English language schools within Japan as the “new normal” of intensive language learning. Being domestic, they are easier to access and come with fewer risks. If you are determined to improve your English skills quickly and have intercultural experiences, choose them to achieve results similar to studying abroad.

インターンシップ プログラム
Internship Program

HISのグローバルネットワークを通じて現地で働くビジネスパーソンと協力し、生徒・学生が社会で働くためのスキルやマインドを育むキャリアプログラムを提供いたします。

Using our global network, HIS coordinates with businesspersons working overseas to provide career development programs that foster the skills and mindset needed for school and university students to become productive members of society.

留学・語学研修 包括支援サービス
Comprehensive support service for studying abroad and language training

現地協定大学派遣留学の包括支援を行います。航空券の手配だけでなく、現地大学への送金、アプリケーションフォーム回収などの業務受託を大学様のご要望に応じて行います。大学国際交流における事務職員様の業務負担軽減を目的に、留学説明会の実施や募集活動のシステム化、海外渡航手続きや危機管理業務のサポート、留学保険の手続きなど、各大学の状況に柔軟に対応します。国際化推進を目的にオンラインプログラムの開催や国内施設での代案など、本来の業務に集中できるようサポートいたします。

We provide comprehensive support for dispatching students to partner universities abroad. In addition to arranging airline tickets, we accept miscellaneous tasks such as transferring funds to foreign universities and collecting application forms from them, according to your requests. We are flexible and willing to fulfill different requests based on your university's circumstances, such as reducing the administrative burden for staff in charge of international exchange, streamlining study abroad information sessions and recruitment activities, supporting overseas travel arrangements and crisis management, and processing international student insurance. To promote internationalization, we can help you run online programs or arrange alternatives at domestic facilities so that you can focus on your primary endeavors.

◆ 商社事業 Trading Business

「モノ」や「事業」も世界へ届け 世界中を活性化させたい

We want to deliver our “products” and “services” to the world and invigorate the world

旅行事業で培ったHISのリソースを二次活用して、
4つの事業を中心とした新たな領域で「人と地域」に活力を与え
世界中を活性化させることを目指しています。

By utilizing the resources HIS has cultivated in the travel industry, we are embarking on four new business areas, aiming to invigorate “people and regions” and eventually the entire world.



イメージ (image)

HIS FOOD PROJECT HIS FOOD PROJECT

食を通じて、人と繋がり、未来をつくる
Connecting with people and creating the future through food

日本や海外に存在する魅力ある商品をより多くの人や地域に届けることで、生産者や産地に活力を与えることを目指しています。主な取り組みとしては、質の高い日本産品の輸出販売や海外販路開拓の支援、国内販路拡大を目的としたマーケティング・ブランディングの企画・提案・実行などを行っています。

We aim to energize producers and production areas by delivering attractive products in Japan and overseas to more people and communities. Primarily, we engage in exporting and selling high-quality Japanese products, supporting overseas market expansion, and planning, proposing, and executing marketing and branding campaigns aimed at expanding domestic sales channels, exporting high-quality Japanese products and importing products from Azerbaijan and other regions where there is little distribution in Japan.

アクセラレーター事業 (業務提携・成長支援)
Accelerator Business (Business Alliances and Growth Support)

HISリソースを駆使し、事業拡大の伴走者に
Accompanying business expansion by making full use of HIS resources

プロトタイプが完成しているスタートアップ企業の成長を加速させ、その企業とともに、HISにも社会にも変革をもたらすことを目的として実施する事業モデルです。対象とする企業とは対等なパートナーとなり、資金の投入ではなく、HISの持つあらゆるリソースを適宜駆使し、事業並走していくことで目的を実現いたします。

This business model is designed to accelerate the growth of startup companies that have completed their prototypes, and to work with them to bring about change in HIS and in society. We will be an equal partner with the company, and we will achieve our goal by using all of HIS resources as appropriate, and by running the business side by side, rather than by investing funds.

その他 Others

- ① 衛生関連商品販売 / ② カフェ運営 / ③ スパ事業
① Sales of hygiene-related products / ② Cafe operation / ③ Spa business
- ① 海外ネットワークを使い、独自仕入れ、販売を行っております。
- ② The ROOM of journey cafe (池袋)、変なカフェ (渋谷) の2店舗を運営しております。
- ③ テレワークの普及で人気急上昇のドライヘッドスパ事業を行っております。

フランチャイズ・ライセンス Franchise・License

JAPANブランドの価値を世界に届けるパートナー
Partner to deliver the value of the JAPAN brand to the world

HIS海外支店では、飲食業、アパレル業、商社事業などをコロナ禍でスタートさせ、同時に新たなビジネスネットワーク網を成長させていきます。旅行と旅行以外の海外ネットワークを活用し、海外フランチャイズ事業展開や、販路・商流開拓の専属パートナーとしてJAPANブランドの価値を届け、企業様の事業拡大をサポートしています。

HIS overseas branches have started food and beverage, apparel, and trading company businesses due to Covid-19 pandemic. We are developing new business networks at the same time. As an exclusive partner for overseas franchise business development and the development of sales channels and commercial distribution, we support business expansion for companies by delivering the value of the JAPAN brand through the utilization of our global network of travel and non-travel agencies.

SDGs Supporting SDGs 詳細 → P51

「旅」はSDGs実装に向かう企業のグッドプラクティス
“Travel” is a good practice for companies moving toward SDGs implementation.

世の中のSDGsへの取り組みはさらに加速し、企業のSDGsへの動きも「学び」だけではなく「実装」へさらなる具体的な取り組みと成果が求められています。そうした企業のSDGs実現に向け、「旅」によるソリューションを提案いたします。世界のリアルを知り、社会課題を知る。そしてビジネスの可能性を感じるための「旅」。より良いSDGs経営の推進力の一助となるべく、「旅」の力を提供してまいります。

As the world accelerates its efforts toward the SDGs, companies are required to not only “learn” but also “implement” the SDGs with more concrete initiatives and results. We propose solutions through “travel” to help companies realize the SDGs. Learn about the realities of the world and social issues. “Travel” is a way to experience the possibilities of business. We continue to provide the power of “travel” to help drive better SDGs management.

- ① We purchase and sell our own products through our overseas network.
- ② We operate two cafes, The ROOM of journey cafe (Ikebukuro) and Henna cafe (Shibuya).
- ③ We are engaged in the dry head spa business, which is rapidly growing in popularity due to the spread of telework.

ホテルを基点とした旅の楽しさ、 ビジネスシーンでの利便性を実現

Achieving enjoyable hotel hub travel and convenient business use

HISグループではホテル事業も積極的に展開。

「繋がる」「快適」「先進的」「遊び心」「生産性」の5つをコアバリューに掲げ追求、生産性／効率性を掛け合わせ、お客様へよりリーズナブルに、より人生のスパイスとなるような楽しい体験を提供していきます。

HISホテルホールディングスでは現在6カ国に8ブランド43施設を展開しております。

The HIS Group is actively expanding and refining its hotel business.

In pursuit of the 5 core values of "connection," "comfort," "advancement," "playfulness," and "productivity," we combine productivity with efficiency, providing more enjoyable experiences at more reasonable prices that spice up the lives of our customers.

HIS Hotel Holdings currently operate, under 8 different brands, 43 facilities across 6 countries.

◆ 変なホテル Henn na Hotel



変なホテルのポリシーは「変わり続けることを約束するホテル」。お客様のニーズにきめ細かくこたえていくには、地域特性やその時々の中でのトレンドを敏感に捉えて変化を続けることが不可欠と考え、「どうすればもっと快適に過ごしていただけるか」を念頭に、既存概念や決まりきった型にとらわれず、「変」を追求し続けます。世界初のロボットが働くホテルとしてギネス世界記録®に認定されました。

The policy of Henn na Hotel (Weird Hotel) is to be "a hotel that promises to keep changing." To meet our customers' needs down to the finest detail, we believe it is essential to be sensitive to regional characteristics and current global trends, and continue to pursue "change" without being bound by preconceived notions or fixed patterns. We continuously seek "weird ideas" to "make our hotel cozier for guests." We have been certified by Guinness World Records® as the world's first hotel with working robots.

● エンターテインメントフロント Entertainment front:

フロントでは恐竜・人型ロボットや「光のホログラム」の映像、キャラクターがチェックインをお手伝い、お出迎えます。

Dinosaur robots, humanoid robots, and characters projected using holograms welcome guests and assist with check-ins.



変なホテル東京 銀座
Henn na Hotel Tokyo Ginza



変なホテル東京 浅草田原町
Henn na Hotel Tokyo Asakusa Tawaramachi

● ロボットコンシェルジュ Robot concierge:

館内のご案内や観光情報をお届けし、またエアコンや照明など客室をコントロールします。

Provides information about the facility and nearby tourist attractions. It also controls guest rooms' air conditioning, lighting, and other accessories.



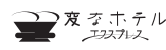
● バゲッジキーパー Baggage keeper:

スタッフを介さないお荷物お預かりシステム。

A system for storing luggage without staff involvement.



変なホテルエクスプレス名古屋 伏見駅前 Henn na Hotel Express Nagoya Fushimi Ekimae



2022年12月に新規開業した「変なホテルエクスプレス名古屋 伏見駅前」は、これまでの「変なホテル」とは異なり、フロントにロボットや光のホログラムなどのエンターテインメント要素は導入せず、最短10秒でチェックインが完了する新システムを採用。ホテル名称にも「エクスプレス」とつけ、従来のチェックインに比べて、所要時間を短縮し、手続きを簡素化いたしました。

Henn na Hotel Express Nagoya Fushimi-mae, which opened in December 2022, differs from previous "Henn na Hotel" establishments in that it does not have entertainment elements such as robots and holograms at the front desk. Instead, it adopts a new system that allows guests to complete check-ins in as little as 10 seconds. Hence the "Express" in the hotel name, representing the simplified procedure and short time required to check in compared to conventional hotels.



HISホテルホールディングスのSDGsの取り組み SDG Initiatives by HIS Hotel Holdings

アメニティバーの設置 Installation of amenity bars:

環境保護の観点から館内着や一部のアメニティ類は客室に常設せず、お客様に必要な分だけご利用いただく「アメニティバー」を設置いたしました。アメニティも環境負荷軽減製品を採用しております。

For environmental reasons, some amenities and hotel wear are not automatically placed in guest rooms but are available in amenity bars for guests to take when required. The amenities are also made from environmentally-friendly materials.



リサイクル材を使用して作られた家具・調度品をホテル館内・客室に採用しております。

Furniture and fixtures in hotel rooms and public areas are made from recycled materials.

オーガニックコットンを使用したタオルを採用しております。

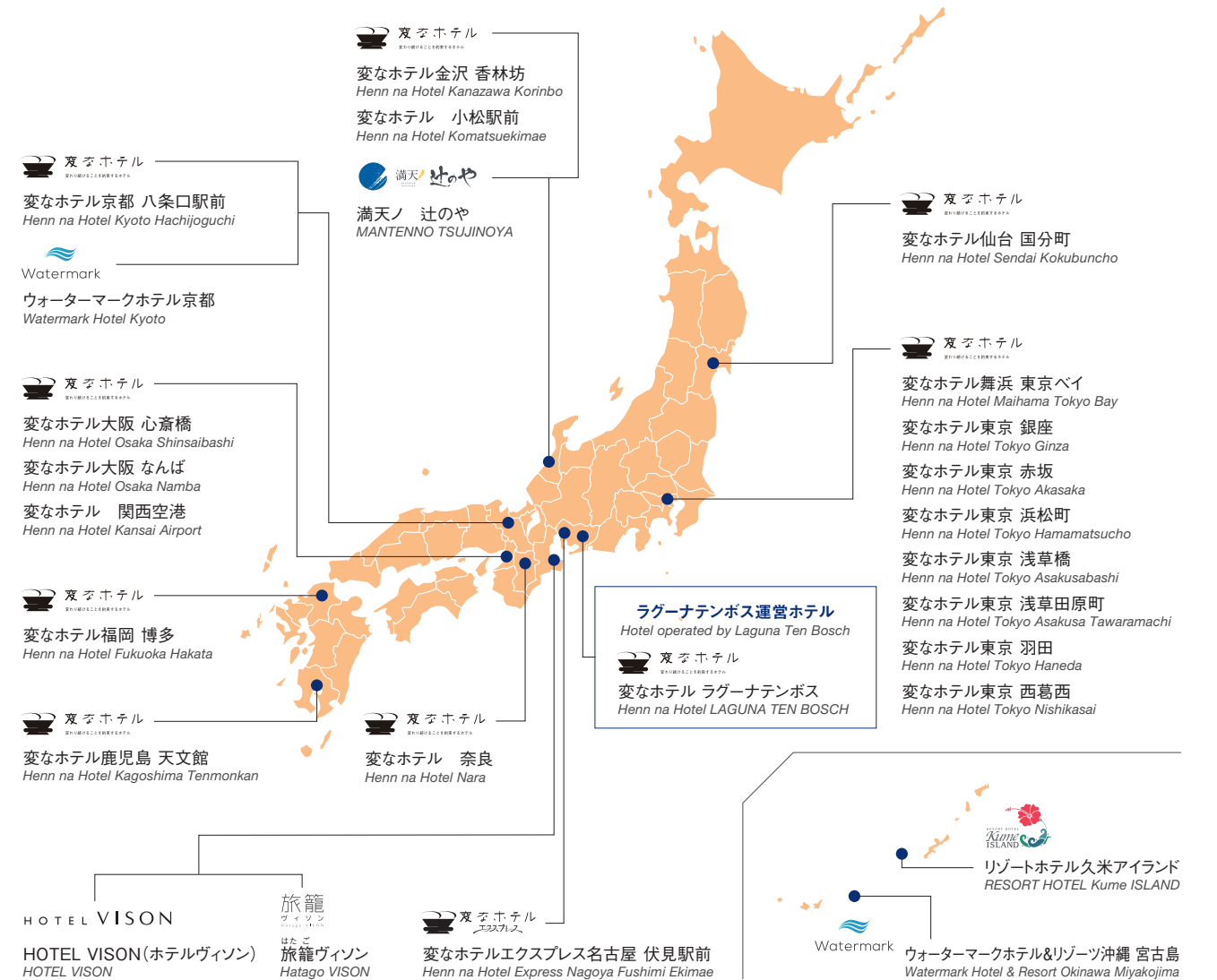
Use of towels made from organic cotton.

ビーチクリーン活動など自然保護活動に参画しております。

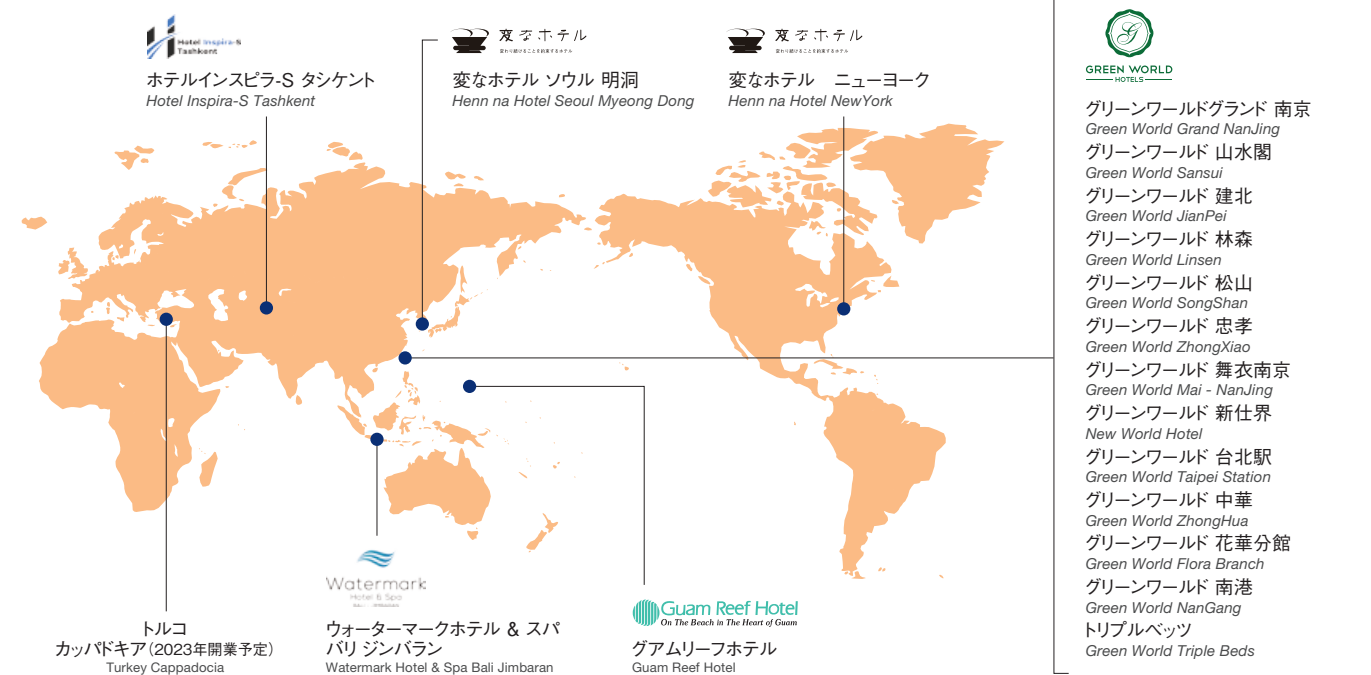
Participation in nature conservation activities such as beach cleaning.



◆ 国内ホテルラインナップ Hotel lineup in Japan



◆ 海外ホテルラインナップ Overseas hotel lineup



ホテル事業 Hotel business

◆ ウォーターマークホテル Watermark Hotel

国際級ホテルとして世界中のお客様に愛されるリゾートホテル。京都・バリ島に加え、2022年沖縄県宮古島にも新規開業。ウォーターマークホテル京都はホテル全ての水にファイテンウォーターを世界初導入、ウォーターマークホテル&リゾート沖縄 宮古島はインフィニティプールを設置。

Our world-class resort hotels are loved by customers all over the world. In addition to resort hotels in Kyoto and Bali, our new hotel in Miyakojima, Okinawa, just opened in 2022. The Watermark Hotel Kyoto became the first hotel in the world to introduce Phiten water into all its water outlets, while the Watermark Hotel & Resorts Miyakojima in Okinawa has an infinity pool.



ウォーターマークホテル&リゾート沖縄 宮古島
Watermark Hotel & Resort Okinawa Miyakojima



ウォーターマークホテル京都
Watermark Hotel Kyoto



ウォーターマークホテル&スパ バリ ジンバラン
Watermark Hotel & Spa Bali Jimbaran

◆ リゾートホテル久米アイランド
RESORT HOTEL Kume ISLAND



「わたし」に還る、球美(くみ)の島時間をコンセプトとした沖縄県久米島最大のリゾート。2023年3月、54室の新客室が誕生。

The Resort Hotel Kume Island is the largest resort hotel on Kume Island in Okinawa. It is based on the concept of "Returning to 'myself' and enjoying time in Kumi, the prettiest Ryukyu island."



客室一例 Example of guest room

◆ 満天ノ 辻のや
MANTENNO TSUJINOYA



天然温泉、こだわりの辻のや会席、広大な庭園散策をお楽しみいただける、石川県粟津温泉の純和風温泉旅館。

Manten no Tsujinoya is a hot spring inn in Awazu, Ishikawa Prefecture. Here, you can enjoy soaking in natural hot springs, savoring artisanal Tsujinoya Kaiseki cuisine, and strolling through a vast garden.



客室一例 Example of guest room

◆ HOTEL VISON (ホテルヴィゾン)
HOTEL VISON



三重県の商業施設「VISON(ヴィゾン)」内の宿泊施設。一棟独立型のヴィラ、全155室のホテル棟からなる「HOTEL VISON(ホテルヴィゾン)」、趣向の異なる4棟40室の「旅籠ヴィゾン」。

HOTEL VISON is a 155-room standalone villa inside the commercial facility VISON in Mie Prefecture, while Hatago VISON is a collection of four different buildings with 40 rooms.



◆ ホテルインスピラ-S
タシケント
Hotel Inspira-S Tashkent



本格的なスパ・大型レストラン・会議室も備えた全140室の4つ星ホテル。

Four-star hotel with 140 rooms, a grand spa, a large restaurant, and conference rooms.



◆ グアムリーフ
ホテル
Guam Reef Hotel



グアムの中心タモン地区に立地。ビーチフロントのリゾートホテル。

A beach resort in the center of Tumon, Guam.



◆ グリーンワールドホテル
Green World Hotels



台北市内に13ホテルを展開する台湾最大級ホテルチェーン。全ホテル日本語対応。

Green World is Taiwan's largest hotel chain, with 13 hotels in Taipei.



グリーンワールド中華
Green World ZhongHua

テーマパーク事業 Theme Park business

イメージ(image)



ラグーナテンボス LAGUNA TEN BOSCH

自然豊かな三河湾を望む複合型リゾート
エンターテインメントやグルメ・ショッピングなど
様々なスタイルで海をお楽しみいただけます。

At the complex type resort "Laguna Ten Bosch" which enjoys nature rich Mikawa bay, you can enjoy the sea in various styles such as entertainment, gourmet shopping, hot springs with Thalassotherapy.

ラグナシア
LAGUNASIA

夢いっぱいのテーマパーク

A dream filled theme park

アトラクション、花火、イルミネーションなど1年を通じ様々なエンターテインメントを提供します。

We host various entertainment events throughout the year, such as pop-up theme parks, fireworks, and light displays.



イメージ(image)

アスレチックパーク「変な森」

3つのエリアが楽しめる巨大アスレチックパーク。



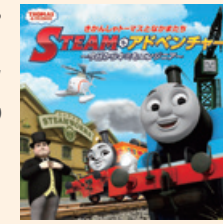
イメージ(image)

Athletic park "Henn na Mori (Weird Forest)"
The gigantic athletic park offers fun activities in three different areas.

きかんしゃトーマス
STEAM教育イベント(～6/25)

親子で遊びながら学べるイベント。

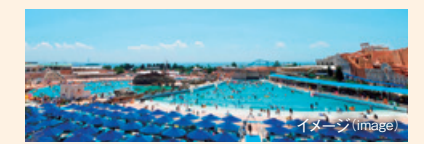
"Thomas & Friends" STEAM education event (until June 25)
An event that allows children to have fun while learning with their parents.



© 2023 Gullane (Thomas) Limited.

プール(6/3～9/24)

日本最大級のウェーブプールなど6種類の多彩なプール。



イメージ(image)

Pool (From June 3 Until September 24)
Six different pools, including Japan's largest wave pool.

フェスティバルマーケット
FESTIVAL MARKET

リゾート気分が満喫できる
ショッピングモール&レストラン

Shopping mall & restaurant where you can enjoy the resort feeling

海辺を舞台に、アウトレットやレストランなどが揃うショッピングスポットです。

Set in the seaside, it is a shopping spot with outlets and restaurants.



イメージ(image)

変なホテル ラグーナテンボス
Henn na hotel Laguna Ten Bosch

ラグナシアに直結したホテル

Hotel directly connected to Lagunasia

客室では最新のスマートフォンシステムが快適なホテルステイをサポートいたします。

Enjoy a comfortable hotel stay in guest rooms equipped with the latest smartphone systems.



イメージ(image)

魚太郎 鮮魚市場&BBQ
(2023年3月 NEW OPEN)



イメージ(image)

UOTARO Fish Market & BBQ
(New Open in March 2023)

ハピピランド
(2023年4月 NEW OPEN)



イメージ(image)

Hapiland
(New Open in April 2023)

イメージ (image)



九州に深く、世界に広く。
皆様のニーズと期待におこたえます。

Acting deeply in Kyushu, wide in the world, meeting the needs and expectations of our customers.

◆ 九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd. ⑤ 九州産交グループ

企業理念
Corporate philosophy

顧客本位のサービスを提供することにより、
地域とともに繁栄し、社会の発展に貢献する。

Provide customer-oriented services, prosper with the region,
contribute to social development.

企業ビジョン
Corporate vision

サービスをもって社会と顧客のニーズ・期待にこたえ、
持続的に発展する九州のリーディングカンパニーを目指します。

Respond to the needs and expectations of society and customers with services and
aim to become a leading company in Kyushu progressing continuously.

九州産業交通ホールディングス株式会社

Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.

九州産交80周年記念イベント「九州産交80祭」の開催

Kyushu Sanko 80th Anniversary Event "Kyushu Sanko 80 Festival"



九州産交グループは2022年8月17日をもって創立80周年を迎えました。同年2月より各社から若手メンバーを募り、周年事業に関する取り組みの準備を開始し、10月1日・2日に「九州産交80祭」としてイベントを開催しました。イベント当日は九州産交グループの職業体験コーナーを設け、また産交の歴史パネルの展示、ステージイベントでは地元高校生の吹奏楽の演奏や熊本にゆかりのあるお笑い芸人のステージを開催するなど、たくさんのお客様にご来場いただきました。これからも「熊本貢献企業」として皆様のニーズと期待におこたえてまいります。

イベント会場の様子
State of the event venue



バス「運転士体験」
Bus "Driver Experience"



80周年記念のプリントクッキー
80th Anniversary Print Cookies



ご来場のお客様
Guest

The Kyushu Sanko Group celebrated its 80th anniversary on August 17, 2022. In February of the same year, we recruited young members from each company and began preparations for initiatives related to the anniversary project, and held an event as the "Kyushu Sanko 80 Festival" on October 1 and 2. On the day of the event, the Kyushu Sanko Group set up a work experience corner, held a panel exhibition on the history of Sanko, and held a stage event with a brass band performance by local high school students and a stage by comedians with ties to Kumamoto. We will continue to meet your needs and expectations as a "Kumamoto contributing company".

九州産交バス株式会社

Kyushu Sanko Bus Co., Ltd.

路線バスの座席シート生地を活用した「アップサイクル」製品の販売

Sales of "upcycled" products that utilize seat fabric for route buses

アップサイクルとは、本来捨てられるはずのものに新たな価値を与えて再生することで創造的再利用とも呼ばれています。デザインやアイデアによって付加価値が与えられることで「もの」としての寿命が長くなることが期待できます。路線バスの座席シートは生地も柄も数種類あり、また実際に使用されていたからこそその味わいもあり、お客様にとっても思い出深い特別感のある製品に仕上げています。これからも地球環境に配慮した取り組みを行ってまいります。



「アップサイクル」製品のトートバッグ
Tote bags for "upcycled" products



路線バスの座席シート
Seat seats on local buses

Upcycling is also called creative reuse by giving new value to things that should have been thrown away and regenerating them. By adding value through design and ideas, it can be expected that the life of "things" will be prolonged. The seat seats of our route buses come in several types of fabrics and patterns, and they also have a taste that is unique because they were actually used, making them a memorable and special product for our customers. We will continue to make efforts that are friendly to the global environment.

九州産交ランドマーク株式会社

Kyushu Sanko Landmark Co., Ltd.

SAKURA MACHI Kumamoto 第63回BCS賞(一般社団法人 日本建設業連合会) 受賞

SAKURA MACHI Kumamoto 63rd BCS Award (Japan Federation of Construction Contractors)

SAKURA MACHI Kumamotoは、バスターミナル、ホール、シネコン、ホテル、オフィス、住宅等の複合開発が高い次元で調和し拠点性が発揮されており、また解放された屋上緑化空間は回遊性を生み、熊本のシンボル「熊本城」との一体性並びに親和性を醸し出している点が評価され第63回BCS賞を受賞しました。

The 63rd BCS Award was awarded in recognition of the fact that the mixed-use development of bus terminals, halls, cinema complexes, hotels, offices, residences, etc. is harmonized and demonstrates its base character in a high dimension, and the open rooftop greening space creates a sense of mobility and exudes unity and affinity with Kumamoto Castle, the symbol of Kumamoto.



緑あふれる空間
A space full of greenery

九州産交リテール株式会社

Kyushu Sanko Retail Co., Ltd.

学生生活支援事業への取り組み

Helping universities with student livelihood support projects

飲食・物販事業を手掛ける九州産交リテールは、コロナ禍で困窮する大学生への支援として2023年1月に熊本大学主催で開催された食料無償提供のマルシェに参加しました。食品ロスに苦慮されている九州産交リテールのお取引先企業様にもご協力いただいたことで、学生の皆さんに食品ロス問題について理解を深めていただくきっかけに繋がりました。これからも地域社会と連携した環境への取り組みを行ってまいります。

Kyushu Sanko Retail Co., Ltd., which is engaged in the restaurant and merchandise sales business, participated in a free food provision marche held by Kumamoto University in January 2023 to support university students in need due to the corona disaster. With the cooperation of Kyushu Sanko Retail's business partners, who are struggling with food loss, we were able to deepen the understanding of the food loss problem among the students. We will continue to work on environmental initiatives in cooperation with local communities.



熊本大学食料等支援の様子(準備した約500セットの袋詰め商品)
Kumamoto University Food Support (About 500 bagged products prepared)



旅先でもご自宅でも 快適な通信環境を Fast internet connection both at home and on the road

H.I.S.Mobile株式会社
H.I.S.Mobile Co., Ltd.

HIS Mobile

旅にも生活にもなくてはならない各種通信サービス・機器を提案してまいります。

We continue to offer all sorts of communication services and devices, which is indispensable for both travel and daily life.



格安SIM/端末機器の販売
Cheap SIM / Smartphone sales

月額290円で通話もデータ通信もできる手軽さと、通話料金を業界最安級の30秒あたり9円を実現した、コストパフォーマンスの高い格安SIMカードとして高い評価をいただいています。

Our low-cost SIM card has been lauded for its affordability, offering both cellular and data services for a monthly fee of 290 yen and the industry's lowest calling rate of 9 yen per 30 seconds.

法人向けサービス Corporate services

モバイルのことから動態管理、防犯カメラ、車両管理、介護見守りロボ等のIoT・MtoMに適したソリューションまで一括してご提供します。

We offer a comprehensive range of solutions from mobile matters to solutions suitable for IoT and MtoM, such as dynamic management, security cameras, vehicle management, and nursing care monitoring robots.

Wi-Fiレンタル WiFi Rental

国内外の旅行や出張に便利なレンタルWi-Fiルーターも取り扱いしています。業界最多の国・地域に対応した容量無制限の海外Wi-Fiレンタルでは、動画視聴やSNSも安心してご利用いただけます。

We also offer rental Wi-Fi routers convenient for domestic and international travel and business trips. Our international unlimited Wi-Fi rentals support the largest number of countries and regions in the industry. Enjoy videos and social media with peace of mind.

モバイル通信関連機器取り扱い

Handling of devices related to mobile communication

スマートフォン・タブレット・Wi-Fiルーター・翻訳機・携帯端末など用途に合わせた通信端末をご案内します。

We provide communication devices for your business, such as smartphones, tablets, Wi-Fi routers, translators, and mobile terminals.

人材派遣 Job Placement Project

株式会社グリーンオーシャン
Green Ocean Co., Ltd.



日本の人口減少とともに、国内の労働力不足が深刻化しています。今までHISが培ってきたサービス業におけるホスピタリティと、海外拠点で培ったグローバル人材への理解をもって、国内の人材不足の解決だけに終わらず、外国人労働者の帰国後のキャリアプランまでをサポートすることで、派遣元国の発展にも貢献し、関わる人全てが成長・発展できる事業を展開してまいります。

農業では、農繁期産地間リレー派遣^(※)を行い、季節限定労働ではなく、年間を通じて就労することで、持続的に働きがいのある環境を提供しています。

※繁忙期に合わせて、必要な時期に必要な場所へ、年間を通じて人材を派遣する仕組み。



イメージ (image)



イメージ (image)

Japan's declining population is putting further strain on the country's domestic labor shortage. With a base built on service industry hospitality experience and an understanding of global human resources, HIS is working to solve the domestic labor shortage while also providing foreign workers with career plans after they return to their respective countries. By doing so, we hope to provide a business that can contribute to the development of laborers' home countries while also helping contribute to the growth and development of all others involved. By introducing an annual multi-employment system^(*), workers are not limited to seasonal work but instead provided with sustainable and rewarding year-long work environments.

* A system where human resources are dispatched to the necessary places at the necessary times throughout the year, in accordance with seasonal fluctuations in demand.

<https://greenocean.jp/>

新規事業プロジェクトのご紹介

Introduction of new business projects

グランピング事業

Glamping Facility Management

「自然の中で、豊かな体験を通してみんなを笑顔にする」をスローガンに、グランピング事業に着手しました。2022年10月、石川県小松市に北陸初の愛犬と一緒に過ごすための専用グランピング施設「GLAMHIDE WITH DOG KOMATSU」を開業。愛犬と旅行に行きたいというニーズに向かい合い、旅行先という非日常の中でも愛犬とともにアウトドア体験をお楽しみいただけます。商品にこだわった食事や、現地の文化を取り入れたグランピング施設を通じて、人々と愛犬が笑顔で楽しく過ごせる時間を提供してまいります。

We have started a glamping business with the slogan "Spreading joy through rich experiences in nature." In October 2022, we opened "GLAMHIDE WITH DOG KOMATSU," the first dedicated glamping facility for dogs in the Hokuriku region in Komatsu City, Ishikawa Prefecture. We aim to meet the needs of those who want to travel and enjoy outdoor experiences with their beloved dogs, even while on vacation. We allow people to enjoy their time with their dogs by offering meals made with carefully selected ingredients and glamping facilities that incorporate local culture.



施設外観(イメージ)
Exterior (image)



食事(イメージ)
Meal (image)

<https://www.glamhide.com/wdog/komatsu/>

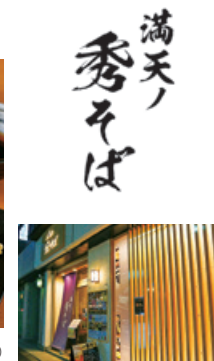


飲食事業

Restaurant Business Project



イメージ (image)



「[食]を通して地域・社会の活性、日本文化の保全と発信をしていく」を目標に、そば屋を中心に運営。まずは日本国内において、出店地域にあったメニューなど店舗ごとに異なる展開をし、その地域の皆様に喜ばれる店舗づくりを心がけています。四ツ谷、府中、浜松町(つけ蕎麦専門店)、下丸子(天麩羅専門店)、舞浜(ホテル朝食の運営)、川越(フランチャイズ店舗)の6店舗を展開。将来的には海外出店も見据えています。

Operation of soba noodle shops to "revitalize local communities and societies by protecting and promoting Japanese culture through food." First, we will focus on curating stores that local residents enjoy, such as developing menus tailored to each store's location. We currently operate six stores: Yotsuya, Fuchu, Hamamatsucho (specializing in dipping soba), Shimomaruko (specializing in tempura), Maihama (serving hotel breakfasts), and Kawagoe (franchise store). We are also considering future overseas expansion.



<https://www.his.co.jp/project/food/hidesoba/>

選択支援サイト

Selection Assistance Website Project

複数のサイトから同種の商品やサービスをまとめて比較できる「比較サイト」を企画・構築し、提供しています。情報過多の現代社会において、シンプルで分かりやすく、だれもが公平に商品やサービスを比較し、納得・安心して購入していただくためのウェブサイトを目指しています。

We have planned and built a "comparison site" where users can compare similar products and services from multiple websites. Amid the age of information overload, we aim to create a simple and easy-to-understand website, enabling everyone to compare products and services fairly and reliably before making a purchase.

旅プロ(国内ホテル)
Travel pro (Domestic hotel)



<https://www.his-vacation.com/>

ふるさと納税
Hometown tax donation program



<https://www.his-j.com/furusato/>

ウォーターサーバー
Water server



<https://www.his-j.com/waterserver/>

脱毛サロン Hair removal salon

<https://www.his-j.com/beauty/datsumosalon/>



コーポレート・ガバナンス

Corporate Governance

コーポレート・ガバナンスに関する基本的な考え方

Fundamental concept of corporate governance

当社は、創業の精神を基盤に「HIS Group Purpose」を掲げ、パーパスを実現するための「HIS Group Value」を行動指針として、持続的な成長と中長期的な企業価値の向上を図るために、全てのステークホルダーに対して説明責任を十分に果たし、社会から評価され信頼される企業になることを目指します。このような企業を目指す中で、当社は、コーポレート・ガバナンスに関して、東京証券取引所が制定したコーポレートガバナンス・コード（以下では「東証CGコード」と略称します。）の説明に従い、「株主をはじめ顧客・従業員・取引先・地域社会等の立場を踏まえたうえで、公正・透明・迅速果敢な意思決定を行う仕組みである」と基本的に考えています。当社は、東証CGコード全83原則の趣旨・精神の十分な理解に努め、当社事業の業種や規模、事業環境と特性、機関設計、当社の実情を勘案しながら、可能な限りその趣旨・精神に沿った各原則のコンプライ（実施）に努めてまいります。

We strive to be a company valued and trusted by society by fully demonstrating accountability to all stakeholders to achieve sustainable growth and enhance our corporate value over the medium to long term, based on the HIS Group Purpose, rooted in the founding spirit, and the HIS Group Values to fulfill this purpose as our guiding principles. In striving to become such a company, we follow the Corporate Governance Code established by the Tokyo Stock Exchange (hereafter "TSE CG Code") and fundamentally regard our corporate governance system as "a structure for transparent, fair, timely and decisive decision-making by companies, with due attention to the needs and perspectives of shareholders and also customers, employees and local communities." We endeavor to fully comprehend the intent and spirit of all 83 principles of the TSE CG Code and to comply with each principle to the greatest extent possible while factoring in the industry and size of our business, business environment and characteristics, institutional design, and our circumstances.

コーポレート・ガバナンス体制

Corporate governance system

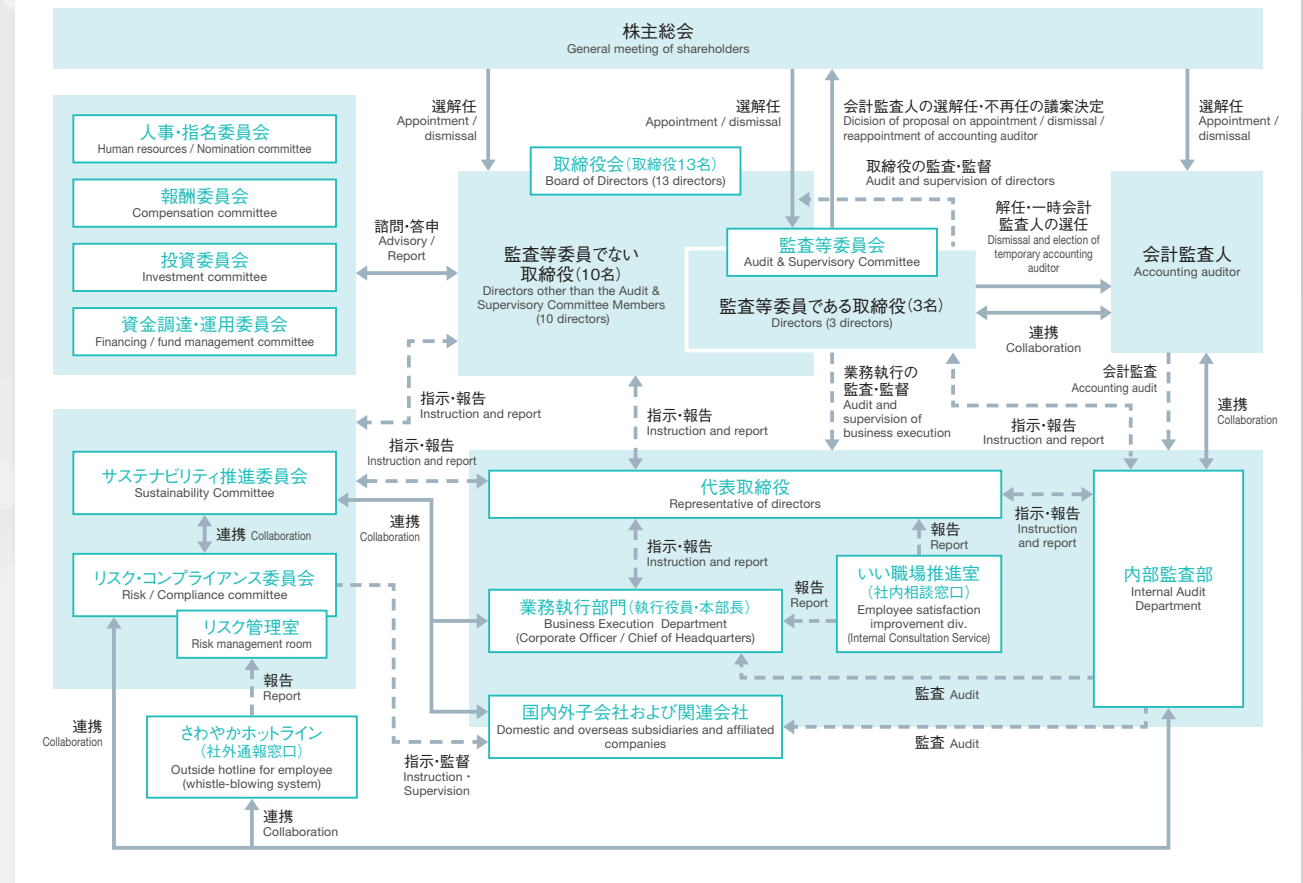
HISグループでは、HIS Group 行動憲章を制定し、この憲章に対して常に高い倫理観と誠実さをもって行動することにより、ステークホルダーの皆様から親愛される企業を目指してまいります。取締役会は、法令・定款・社内規程に従って重要な業務執行を決議によって決定し、各取締役の業務執行状況および主要なグループ会社の業績についての報告を受けております。各取締役においては、取締役会規程、業務分掌規程および職務権限規程などに基づいた役割と権限に従い、適正かつ迅速に意思決定を行って常に効率的に職務を執行しております。取締役会における重要事項は、適切に保持、記録、および管理し、法令もしくは金融商品取引所の適時開示規則に従い、または会社が株主や投資家の適切な判断に有用であると判断した場合に、適切な開示を行うように努めております。監査等委員会においては、代表取締役等との間で意見交換会を定期的に行い、会計監査人からも定期的に報告を受けております。また、内部監査部では、監査等委員会と緊密な連携を図り、必要に応じ、監査等委員会の指示を受けて内部監査を実施し、結果を監査等委員会に報告する体制を整備しております。リスクコンプライアンス委員会は、その活動を通じ、当社グループのコンプライアンス施策の実施、コンプライアンス意識の向上を図ります。また、当社グループの損失の危機管理体制として、各社の事業特性に応じたリスクに対応するための社内規程を整備し、当社グループ全体におけるリスクマネジメントを構築しております。

社外に委託している内部通報窓口では、従業員から寄せられた相談案件を、匿名性を保持しつつ、相談者と会社の適切な仲介役となり、企業倫理やコンプライアンス違反に対する会社の自浄態勢が機能できるようにしております。今後も、持続的な成長と中長期的な企業価値の向上を目指して、コーポレート・ガバナンスの一層の強化を図ってまいります。

The HIS Group has established the HIS Group Code of Conduct to ensure thorough ethical compliance, and by consistently acting with high ethical standards and integrity under this Code, we strive to remain trusted by all stakeholders. The Board of Directors makes major operational decisions by resolution following laws, the Articles of Incorporation, and internal regulations and is informed of each director's operations and the business performances of the major group companies. Each Director consistently executes his/her duties efficiently by making appropriate and prompt decisions following his/her role and authority under the Regulations of the Board of Directors, the Regulations on Division of Duties, the Regulations on Administrative Authority, and other regulations. Important matters, such as resolutions of the Board of Directors, are adequately retained, recorded, and managed by the authorized and responsible department and are appropriately disclosed following laws and regulations or the timely disclosure rules of financial instruments exchanges or when the company deems such disclosure effective for shareholders and investors to make appropriate judgments. The Supervisory Committee periodically holds discussions with the Representative Director and other members of the Board and receives reports from the Auditor on a regular basis. The Internal Audit Department is required to work closely with the Supervisory Committee to ensure that effective audits by the Supervisory Committee are carried out appropriately, to conduct internal audits under the direction of the Supervisory Committee as necessary, and to report the results to the Supervisory Committee. Organizational audits by the Supervisory Committee using an internal control audit system, etc., are conducted effectively, and the Audit Department (internal audit department) fulfills its intended role. Through its activities, the Risk Compliance Committee is responsible for implementing the HIS Group's compliance measures and raising compliance awareness. We will continue to design a system to ensure that progress in compliance efforts is reflected in management evaluations and treatment of management. The Sawayaka Hotline, a whistleblowing service outsourced to an external organization, serves as an appropriate intermediary between the company and the employee, maintaining the anonymity of the employee and communicating matters to the company according to the nature of the case so that the company maintains its ability to correct itself in the event of a breach of corporate ethics or compliance. In addition, as a system for managing the risk of losses in the Group, the Risk Compliance Committee has established internal regulations to address risks specific to each company's business characteristics and has built a group-wide risk management system. In the event of a substantial crisis, we will establish a company-wide task force, regional task force, local task force, etc., and respond in close and timely consultation. We will continue to strive for sustainable growth and medium- to long-term growth in corporate value by further strengthening our corporate governance.

コーポレート・ガバナンス体制図 Diagram of Corporate Governance System

2023年1月26日現在 As of January 26, 2023



諮問委員会 Advisory committee

取締役会には、人事・指名委員会、報酬委員会、投資委員会、資金調達・運用委員会の4つの委員会が諮問委員会として附属し、取締役と執行役員の人事関連は人事・指名委員会、取締役と執行役員の報酬は報酬委員会、投資に係る案件は投資委員会、重要な資金調達または運用などについては資金調達・運用委員会、それぞれの委員会において社外取締役を含めた委員による審議を重ねた後に、取締役会の決議事項または報告事項として付議され、審議されます。

The Board of Directors has four committees: the Human resources/Nomination Committee, the Compensation Committee, the Investment Committee, and the Financing/Fund Management Committee. The Human resources/Nomination Committee the consideration of director and executive positions, the Compensation Committee matters of compensation for directors and executives, the Investment Committee is to deliberate matters of investment, the Financing/Fund Management Committee important matters concerning fundraising and fund operations. After each committee has deliberated, the findings of each will be presented to the Board of Directors for deliberation and resolution.

役員体制およびスキルマトリックス Officer structure and skill matrix

	企業経営 Corporate management	旅行事業 Travel business	事業戦略 イノベーション Business strategy innovation	財務・会計 Financial / accounting	人事・労務 Human resources / labor management	法務コンプラ イアンス Legal compliance	デジタル戦略 ICT Digital strategy ICT
矢田 素史 Yada Motoshi	○	○	○	○	○		
中森 達也 Nakamori Tatsuya	○	○	○				○
織田 正幸 Oda Masayuki	○	○	○				
山野 邊 淳 Yamanobe Atsushi	○	○	○				
五味 睦 Gomi Mutsumi	○	○	○				
澤田 秀太 Sawada Hidetaka	○	○					○
◎ 大和田 順子 Owada Junko			○		○	○	○
◎ 香川 進吾 Kagawa Shingo	○		○				○
◎ 金子 寛人 Kaneke Hiroto	○		○	○		○	
◎ 澤田 秀雄 Sawada Hideo	○	○	○		○		
★◎ 梅田 常和 Umeda Tsunekazu	○			○		○	
★◎ 鍋島 厚 Nabeshima Atsushi	○				○	○	
★ 関田 園子 Sekita Sonoko				○		○	

★監査等委員である取締役 Director member of audit and supervisory committee ◎独立社外取締役 Independent Outside Director

取締役会での審議内容(ガバナンス関連の一例)

Details of deliberation at the board of directors' meeting (governance-related)

グループガバナンスの強化 Strengthening of group governance

当社ではコーポレート・ガバナンス強化のために経営トップがコンプライアンス遵守を全社員に向けて発信するとともに、以下、施策に取り組んでまいります。当社は、グループ全体のガバナンス体制のさらなる強化が重要課題であると認識しており、リスク・コンプライアンス委員会を中心に強化体制を推進してまいります。

● コンプライアンス意識の改革 Compliance awareness reform

当社では元来、コンプライアンスの徹底を図るために「HISグループ企業理念」や「HISポリシー」、「HIS企業行動憲章」を制定し、役員、社員への意識づけを行ってまいりましたが、さらなる意識向上、浸透を目指し、2022年6月にグループ内統一のコンプライアンス・リスク管理研修を開始しました。意識を継続し、今後の行動に活かしたいという受講者が多く、本研修が意識改革に繋がったことが確認できました。その後も関連法令などの知識向上や行動基準に関する研修を継続し、定期的を実施しております。

なお、2022年11月より新たに「HIS Group Philosophy」を制定し、HISグループの一人ひとりが社会的責任を果たすことを目指しております。

In order to strengthen corporate governance, top management will inform all employees of compliance and will work on the following measures.

We recognize the importance of further strengthening the group governance system and, through activities centered on the Risk and Compliance Committee, will work to promote this strengthening.

We established the HIS Group Corporate Philosophy, the HIS Policy, and the HIS Code of Conduct to ensure compliance and to raise awareness of compliance among directors and employees. In June 2022, we launched a Group-wide compliance-risk-management training program to further raise awareness and promote compliance. Many participants indicated a desire to continuously maintain their awareness and apply it to their future actions, affirming that this training course has led to a change in awareness. Since then, we have continued to improve our knowledge of relevant laws and regulations and regularly conduct training on standards of conduct.

In November 2022, a new HIS Group Philosophy was established, by which each member of the HIS Group strives to fulfill his/her social responsibility.

● 各社取締役会による監督機能の強化 Strengthening supervisory function by the board of directors of each company

関係会社管理規程を見直し、各社の業務執行に対する監視・監督機能を強化いたしました。当社から関係会社取締役への任命が行われていなかった子会社については再検討しました。すでに子会社の取締役である当社役員についても、兼務状況によって見直しを行い改善しております。また、取締役会審議の実効性を向上させるための取り組みとして、各社の取締役会資料や議事録の収集、保管フローを見直し、取締役会規程や付議事項の再確認を行いました。結果、改善提案事項のあった20社と協議のうえ、見直しが完了しております。

We have reviewed the Affiliated Companies Management Regulations and strengthened the monitoring and supervisory functions of each company's operations. Subsidiaries from which the Company had not made appointments to the Board of Directors of affiliated companies were reviewed. We are also reviewing and improving arrangements for officers of the Company who are directors of subsidiaries, depending on their concurrent positions. In addition, to improve the effectiveness of deliberations by the Board of Directors, we have reexamined the process of collecting and storing Board meeting materials and minutes at each company and reviewed the Board of Directors' regulations and agenda items. As a result, the review was completed after discussions with 20 companies for which there were proposals for improvement.

● 親会社による子会社管理の強化 Strengthening parent company management of subsidiaries

Go To トラベル不正受給に関与した該当子会社については、親会社である当社から代表取締役の人事異動を行い、信頼回復への取り組みを行ってまいりました。

他の子会社も含め、関係会社管理本部では関係会社管理規程を見直し、経常的取引における異常値や買取りに対するリスクの発生時の報告を義務化することで、事故や不正を抑制しています。管理強化のため、担当人員増強も行いました。

リスク・コンプライアンス委員会では、事務局であるリスク管理室より、ガバナンス改善状況やグループ内の月次有事報告などについて報告を行い、検証のうえ必要に応じて対策を講じております。月次有事報告については、該当子会社の取締役を兼務する当社の役員へも報告し、各社の取締役会以外での情報共有を積極的に行っています。

また、当社の監査等委員を中心にグループ内の監査役等連絡会を設置し、情報発信、共有を開始しております。

We have taken steps to restore confidence in subsidiaries involved in the illicit receipt of benefits from the Go To Travel subsidy campaign by effecting personnel changes of representative directors.

The Affiliate Management Division has reviewed its Affiliate Management Regulations, including their implications for other subsidiaries, to deter incidents or irregularities by requiring reporting of abnormal values in recurring transactions and risks to purchases when they occur. The Affiliate Management Division has also increased its personnel to strengthen its oversight.

The Risk and Compliance Committee reports from the Risk Management Office on the status of governance improvements and monthly contingency reports within the Group, which are reviewed, and action is taken as necessary. Monthly contingency reports are also provided to the Company's officers concurrently serving as directors of relevant subsidiaries, and information is actively shared outside of each company's respective board meetings.

In addition, a liaison committee has been established within the Group, led by members of the Supervisory Committee, to disseminate and share information.

● 内部監査の強化 Strengthening of internal audits

親会社、子会社とも、監査計画に助成金等の受給に関する監査項目を追加し、誤申請の有無も含め、旅行事業に関する助成金、雇用調整助成金などの監査を行いました。また、該当事案の管理強化および誤申請防止のため、社内報告フローを改善し、運用の徹底を行いました。

IT分析の活用や担当人員の補充により監査の効率が上がっており、今後、さらに人員を増強することで頻度を高めます。各子会社の自浄作用を促すための自主点検リストを作成し、試行運用中ではありますが、今後は適宜改善を加え、効果をあげてまいります。

Both our subsidiaries and we have added audit items related to the receipt of subsidies, etc., to our audit plan, and audits were conducted on subsidies related to the travel business, employment adjustment subsidies, etc., including the presence of erroneous applications. In addition, the internal reporting procedures have been improved and thoroughly implemented to strengthen the management of pertinent matters and prevent erroneous applications.

The efficiency of audits has been improved through data analysis and an increase in assigned personnel, and the frequency of audits will be increased by further increasing the number of personnel. We have prepared a list of self-inspections to encourage self-correction at each subsidiary, and although the list is currently being operated as a trial, we will make improvements as needed to make it more effective.

● 不祥事の早期発見のための取り組み Efforts toward early detection of misconduct

社員が疑問や不審に思うことを忌憚なく報告、相談できるよう、内部通報制度をグループ横断型の制度とし、導入子会社を拡大しました。その意義や運用について周知するための研修を実施した結果、問題や課題を黙認しないという社員の意識が高まり、子会社からのものも含め通報が増加しました。それらに対応することで潜在リスクの早期検知、解消に繋がっております。効果的な取り組みであると認識しておりますので、国内主要子会社全てに拡大し、定期的に意義、運用、通報内容の概要を周知して活用してまいります。

The whistleblowing system has been made a group-wide system, and the number of subsidiaries that have introduced the system has been expanded so that employees can candidly report and discuss any questions or suspicions they may have. Training to familiarize employees with the significance and operation of the program has resulted in increased awareness among employees not to ignore issues and concerns, and an increase in the number of reports, including those from subsidiaries. These measures have led to the early detection and resolution of potential risks. We regard this as an effective initiative and will expand it to all major domestic subsidiaries and regularly inform our employees of these measures' significance, operation, and an overview of the details of reports.

● その他の再発防止に向けた改善措置(IT統制について) Other measures to prevent recurrence (IT control)

グループ全体の情報セキュリティ、システム開発・運用基準の整備に向け、各子会社の各種基準、アカウント管理や情報セキュリティ教育の実施状況、システム担当者のスキルなどについて調査を行いました。また、個々の情報セキュリティ意識向上のため、まず当社役員、執行役員に向けた研修を実施しました。当社および一部子会社では、情報セキュリティに関するeラーニングを行ってまいりましたが、実施していなかった子会社へも拡大し継続しております。

To improve information security and system development and operation standards for the entire Group, we surveyed each subsidiary company's standards, account management, information security training, and skills of systems personnel. In addition, to raise individual awareness of information security, we conducted initial training for our directors and executive officers. We and several of our subsidiaries have been providing e-learning on information security, and we have now expanded the program to include those that had yet to implement it.

「HIS コーポレート・ガバナンス」
HIS Corporate Governance

<https://www.his.co.jp/company/governance>



取締役会の実効性評価

Board of Directors effectiveness evaluation (governance-related)

年一回、記名式アンケートにより各取締役による自己評価を実施し、結果を取締役会にて分析・検討し、改善に繋げています。

Once a year, each company director is to conduct a self-evaluation using a signed questionnaire. The Board of Directors is to analyze and consider this evaluation and move toward further improvements.

前回からの主な改善点・反省点 Main points of improvement and reconsideration from the previous session

- ・会社の持続的な成長と中長期的な企業価値向上に向け、社外取締役を増員した。
- ・「経営と執行の分離体制の構築」「多様な人材登用」についての具体策は中期経営計画に盛り込む方向性。
- ・非財務情報は、サステナビリティ推進委員会にてマテリアリティを特定し推進する。
- The number of outside directors has been increased for the company's sustainable growth and medium- to long-term corporate value improvement.
- We intend to include in the mid-term management plan concrete measures for the establishment of a system for the separation of management and executive functions and for the appointment of a diverse workforce.
- The Sustainability Promotion Committee will identify and promote materials for non-financial information.

今後取り組むべき課題 Future challenges to address

- ・社外取締役が客観的立場からグループ全体の発展に寄与する体制の整備。
- ・事業ポートフォリオの再構築と中期経営計画の策定。
- ・人的資本経営や環境問題への対応は、HIS Group Purposeの考え方を軸に、サステナビリティへの取り組みとして融合。
- Developing a system in which outside directors can contribute to the development of the entire group from an objective standpoint.
- Restructuring our business portfolio and formulating a medium-term management plan.
- Integrating human resource management and environmental issues into our sustainability efforts, centered on the Group Purpose.

HISグループのサステナビリティ

HIS Group Sustainability

◆ サステナビリティの考え方 Sustainability Policy

HISグループは「心躍る」を解き放つというパーパスに沿って、旅行を中心に幅広い事業を展開し、グループ全体の企業価値を向上するとともに、持続可能な社会の発展に貢献することを目指しています。未知との出会い、人との繋がり、豊かな時間、ワクワク、高揚感、そして平和への想い。世界中の人々がこの「心躍る」ことができる前提には、国籍、人種、文化、宗教などを越え、相互理解により、世界の人々が安心して暮らせる社会と、人類を含めた動植物が生きる基盤となる健全な地球が必要です。そして、HISグループ・HISグループスタッフは、「心躍る」想いを届ける、共有する、寄り添う、掲げ導く、様々な方法で「解き放つ」ことで影響を与える企業や個人でありたいと考えております。HISグループは社会、自然や文化を含む健全な地球が事業の基盤となっております。社会、自然、文化との共生、共栄を意識し、環境問題や社会問題へHISグループの事業を通じて真摯に向き合うことで、次世代に、未来に、健全な地球を繋いでまいります。

The HIS Group aims to contribute to the development of a more sustainable society as well as to enhance the corporate value of the entire group, by developing a wide range of businesses centered on travel in keeping with its purpose of "Unleashing 'Excitement'", encompassing encounters with the unknown, connections with others, enriching moments, excitement, elation, and feelings of peace. For people around the world to be able to "be inspired," we need a society where they can live in peace through mutual understanding that transcends such things as nationality, race, culture, and religion, and a healthy global environment that provides a foundation for plants and animals, including human beings, to live in. Thus, HIS Group and HIS Group staff members wish to be the company and individuals who make an impact by "unleashing" our "inspiring" thoughts in various ways, such as delivering, sharing, embracing, raising, and leading. A healthy global environment, including society, nature and culture, is the foundation of the HIS Group's business. We are conscious of coexistence and co-prosperity with society, nature, and culture, and will connect to the future of the coming generation, by sincerely addressing environmental and social issues through our business.

◆ 社長メッセージ CEO Message

当社は、創業40年を迎える年にコロナ禍に見舞われ、これを機としてHIS Group Purposeの策定に着手しました。今までの事業活動を振り返って創業の精神(原点)を再確認するとともに、将来にわたり繁栄していく継続企業の指針として、HIS Group Purpose「心躍る」を解き放つを制定しました。社会課題の解決と企業自身の持続的成長の両立を実現できるようHISグループがグループ横断的に共有すべき価値観を明確にし、HISグループとステークホルダーの皆様とが共感できる共通言語の必要性を感じ、パーパスには、「旅を通じて未知との出会いを解き放ち、常識を問い直してきた創業時からの軌跡」と「常に「挑戦者」であるというアイデンティティ」への想いが込められています。しかしながら、世界中の人々がこの「心躍る」ことができる大前提としては、国籍、人種、文化、宗教などを越え、相互理解により、世界の人々が安心して暮らせる社会と、人類を含めた動植物が生きる基盤となる健全な地球が必要です。生業である旅行業は、平和産業であります。私たちは「旅」を通じて、この健全な地球の保全に取り組むとともに、多くの人々に国内外の地域の慣習や文化に触れる機会を提供することで、お互いを理解し、尊重することを促し、世界平和の一助となる取り組みを推進してまいります。また、今後、旅行業のみにとどまらず、5年以内に目指す事業ポートフォリオ構築のため、非旅行事業領域を踏まえた事業マテリアリティの策定を進めております。今後もHIS Group Purposeに基づき、実践していくことが、企業価値を向上させるとともに、サステナビリティ経営に資するものと考えております。引き続き、HISグループをご支援いただきますよう、お願いいたします。

In our 40th year anniversary, we were hit by the COVID pandemic, which we used as an opportunity to begin formulating the HIS Group Purpose. The HIS Group Purpose "Unleashing 'Excitement'" was established as a guideline for a sustainable company that will continue to prosper into the future, while reaffirming the spirit (origin) of our foundation by looking back on our business activities to date. We felt the need to establish the values that the HIS Group should share across the Group so that we can achieve both solutions to social issues and sustainable growth for the company itself, and to create a common language that the HIS Group and its stakeholders can identify with. Nevertheless, the basic prerequisite for people around the world to be able to "be inspired" is a society in which they can live in peace through mutual understanding that transcends such things as nationality, race, culture, and religion, and a healthy global environment that provides a foundation for plants and animals, including human beings, to live in. The travel industry, our livelihood, is a peaceful industry. Through travel, we will work to preserve the health of the Earth's environment, and by providing opportunities for people to experience local customs and cultures in Japan and abroad, we will promote mutual understanding and respect, which will help to promote world peace. In addition, we will not limit ourselves to just the travel industry in the future, but we are now also developing business a materiality plan based on non-travel business areas in order to build a business portfolio that we aim to achieve within the next five years. We believe that our continued implementation of the HIS Group Purpose will enhance our corporate value and contribute to sustainable management. We appreciate your continued support of the HIS Group.

H.I.S. Co., LTD.
CEO
Yada Motoshi

株式会社エイチ・アイ・エス
代表取締役社長 (CEO)
矢田 素史

◆ 環境への取り組み Environmental Initiatives

マラマハワイの推進 Promotion of MALAMA HAWAII

2022年9月、ハワイ州観光局日本支局と、レスポンシブル・ツーリズム「マラマハワイ (Mālama Hawai'i)」の推進に向けたパートナーシップ協力覚書 (MOU) を締結しました。観光が主要産業であるハワイは、世界でもレスポンシブル・ツーリズムに積極的に取り組んでおり、ハワイ語で「思いやりの心」を意味する「マラマハワイ」のスローガンのもと、訪れる人もハワイの自然環境、伝統・文化を守っていくことの重要性を発信しています。HISは、ハワイ州観光局の賛同および支援のもと、地域社会(住民)、旅行者、観光従事者のそれぞれが担う責任と役割について考え、ハワイのブランドを維持・強化しながら自然保護、文化継承、豊かな地域社会に焦点を当て、引き続き、主要産業である観光業でハワイの経済を支え、持続可能な社会を作り上げていくことを目指して、以下の「10の取り組み」を推進しております。

In September 2022, we signed a Memorandum of Understanding (MOU) for partnership and cooperation with the Japanese branch of the Hawaii Tourism Authority to promote responsible tourism "Mālama Hawai'i". In a place where tourism is a key industry, Hawaii is one of the most active places in the world in the area of responsible tourism. Under the slogan "Mālama Hawai'i," which means "compassion" in Hawaiian, Hawaii is promoting the importance of preserving the natural environment, and its traditions and culture visitors as well. HIS has been reflecting on the responsibilities and roles of local communities (residents), tourist, and tourism professionals, with the endorsement and support of the Hawaii Tourism Authority. This has primarily focused on preserving and strengthening the Hawaii brand while protecting its natural environment, cultural heritage, and rich communities, whilst at the same time continuing to support Hawaii's economy through its key industry, tourism. With the goal of building a sustainable society, we will work together to promote the following "10 Initiatives" to enhance tourist and community satisfaction.

HISの10の取り組み HIS' 10 Initiatives

1. 未来に繋がる持続可能なハワイ旅行を推進するため、社員向け教育プログラムの導入と運用
2. 持続可能なハワイ旅行を推進するために全直営店舗でハワイ州観光局認定サテライトオフィスを目指す
3. 日本からの旅行者とハワイの生産者を繋ぎ、メイドインハワイの商品紹介と販売
4. 日本でハワイイベントを主催または共催し、日本とハワイを繋ぐ「マラマハワイ」のムーブメントを醸成
5. 店舗、WEB、SNS、パンフレット等による日本とハワイ双方の「マラマハワイ」の全方位情報発信
6. 再生型観光の旅行商品を提供することで、個人手配を含む全旅行者における満足度を向上
7. 再生型観光の体験ができる「ハワイ州観光局公認マラマハワイツアー」の企画と販売
8. 旅行業の枠を超え、安心、安全のサービスの提供と追求
9. ハワイの自然保護、文化継承などの取り組みへの協力と企画販売
10. 旅行者と地域社会を繋ぐことで、双方の満足度を高め、地域社会に還元

1. Introduce and operate an employee education program to promote sustainable travel to Hawaii for the future.
2. To promote sustainable travel to Hawaii, all company-owned stores are aiming to be certified as satellite offices by the Hawaii Tourism Authority.
3. Introduce and sell "Made in Hawaii" products by connecting Japanese travelers with Hawaiian producers.
4. Host or co-host Hawaii events in Japan to foster the "Mālama Hawai'i" movement that connects Japan and Hawaii.
5. Distribute "Mālama Hawai'i" information in both Japan and Hawaii through various means, including stores, websites, social media, and pamphlets.
6. Increase the satisfaction level of all travelers, including individual tourists, by providing revitalizing tourism products.
7. Plan and sell "Hawaii State Tourism Board's Officially Licensed Mālama Hawaiian Tours", that offer regenerative tourism experiences.
8. Provide and pursue safe and secure services beyond the scope of the travel industry.
9. Support and plan sales for Hawaii's conservation and cultural preservation efforts.
10. Connect travelers and local communities, to increase mutual satisfaction and give back to the community.



事前予約システムが導入され水質が改善したハナウマ湾 Hanauma Bay with improved water quality

ゲンキ・アラワイ・プロジェクト Genki Ala Wai Project

アラモアナとワイキキを隔てるように流れるアラワイ運河を、以前のような美しい姿に取り戻すため、「ゲンキ・アラワイ・プロジェクト/Genki Ala Wai Project」が始動しています。沖縄県の琉球大学で開発された「EM(有用微生物群)」という善玉菌の集合体(=ゲンキボール)を使用して、河川や自然を浄化し、「7年でアラワイ運河を泳げる水質にしよう!」という目標を掲げています。HISではハワイ滞在中に、参加者ご自身で「ゲンキボール」を作り、アラワイ運河に投入していただける機会をご提供しています。

The Genki Ala Wai Project has been kicked off with the aim of restoring the Ala Wai Canal, which runs as if it is separating Ala Moana and Waikiki, to its former beauty. The objective is to clean the river and the nature around it using Genki Balls, which are clusters of good bacteria called Effective Microorganisms (EM) developed at the University of the Ryukyus in Okinawa Prefecture, in order to "make the Ala Wai Canal swimmable within seven years!" At HIS, we offer you the chance to create your own Genki Balls and throw them into Ala Wai Canal during your stay in Hawaii.



ゲンキボール作成風景 Genki Balls making scenery



運河に投げるゲンキボール Genki Balls thrown into the canal



ゲンキ・アラワイ・プロジェクト Genki-Alawai-project



アラワイ運河 Alawai Canal

◆ HISグループにおける人的資本 Human Capital at the HIS Group

一人ひとりがHIS Group Valueを体現し、自らの価値を高め活躍し続けられる企業風土の醸成

We foster a corporate culture that allows each individual to embody the HIS Group Value and continue to thrive and increase their own value

人的資本への取り組み Human Capital Measures

1. パーパスドリブン経営による働きがいの向上

HISグループの提供し続けていきたい価値として、「HIS Group Purpose」とその実現のための行動指針である「HIS Group Value」を今期より制定しました。今後、スタッフ一人ひとりがHIS Group Purpose、Valueへの理解・共感を深め、個人のパーパスとの重なりを発見する浸透活動を通じて、自分の仕事に価値を感じ、一人ひとりが活き活きと働くことができる企業を目指します。

そして、その指標としてスタッフのエンゲージメント調査も導入し、現状の可視化と課題の改善に努めてまいります。

2. 経営と連動した戦略的人財マネジメントの実行

中期的な人財ポートフォリオの策定とそのポートフォリオ構築に向けた多様な人財の採用、スキルアップ支援やリスキリングの実施による再配置、HIS Group Purpose、Valueと連動した人事制度改定、未来に向けた経営人財の育成に取り組んでいきます。

1. Improving job satisfaction through purpose-driven management
In our 43rd fiscal year, we established the HIS Group Purpose, which represents the existence values that the HIS Group would like to continue to provide, and the HIS Group Value, which represents the guidelines for action in order to achieve the HIS Group Purpose. Moving forward, we aim to be a company where every single staff member engages in activities that deepen their understanding and level of sympathy with regard to the HIS Group Purpose and Value and help them find overlap with their own purpose, allowing them to work with liveliness, knowing that their work is valued. We have also started conducting staff engagement surveys as part of the guidelines for action, as we strive to provide visibility into to the current state and make improvements with regard to any issues that may exist.

2. Carrying out strategic human capital management that is in sync with management
We are engaging in the formulation of a medium-term human capital portfolio, the hiring of diverse human resources to build out this portfolio, assistance for employees to improve their skills, reallocation involving reskilling, revisions of HR policies to be in line with the HIS Group Purpose and Value, and the development of human capital in management with an eye toward the future.



イメージ (Image)

HISグループのD&I D&I at the HIS Group

●D&I推進体制

多様性の確保は会社の持続的な成長において不可欠であると認識し、D&I(ダイバーシティ&インクルージョン)推進室にて、一人ひとりの違いを互いに尊重し合い、多様な人財が活躍し成長することができる職場環境の実現と働き方改革を推進しております。スタッフが活き活きと活躍できる職場環境をつくることで、スタッフ一人ひとりが自らの仕事にやりがいを見出し、事業を通じて地域・社会に貢献し、多様なお客様にご満足いただけるサービスの提供を行ってまいります。

●D&Iの取り組み

女性活躍の推進、多様な働き方の推進、違いを認め合う組織風土づくりを、中期における重点項目とし、社内におけるダイバーシティ&インクルージョンに取り組んでおります。

●D&I Promotion System

At our company, we believe that it is essential to ensure diversity in order to achieve sustainable growth. Through activities involving the D&I (Diversity and Inclusion) Promotion Office, we promote the reform of work styles and realize a workplace environment where diverse human capital is able to thrive and grow, as differences between individuals are respected mutually. By creating a workplace where staff members can work in a lively manner and thrive, each individual finds satisfaction in the work that they do. Through our business activities, we contribute to our local area and society as a whole while providing services that provide satisfaction to a wide range of customers.

●D&I Measures

At our company, we have placed a medium-term emphasis on promoting women's participation and advancement, promoting diverse work styles, and building an organizational culture of mutually accepting differences. We make an effort to encourage D&I within our company.

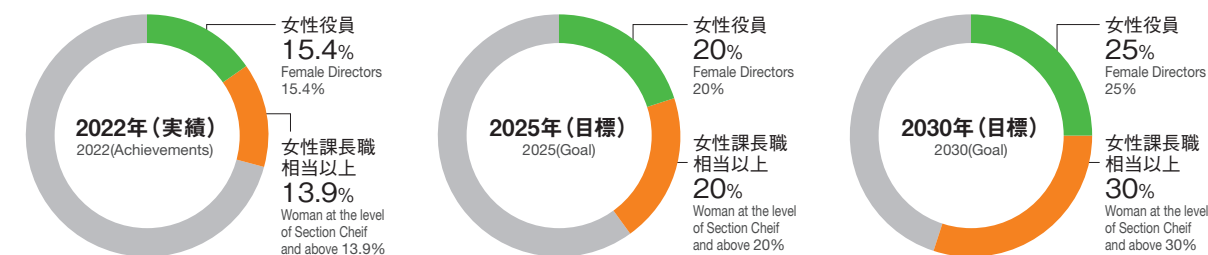
①女性活躍の推進 Promoting women's participation and advancement

2021年10月、子育てサポート企業(くるみん)、女性活躍推進企業(えるぼし)3段階目として認定されました。

In October 2021, we received certification from Kurumin as a company that supports childcare and three-star certification from Eruboshi for promoting women's participation and advancement. Achievements and goals related to women's participation and advancement (female Directors and women at the level of Section Chief and above)



女性活躍関連実績・目標 Achievements and goals related to woman's participation and advancement



②多様な働き方の推進 Promoting diverse work styles

2018年5月より、ライフスタイルの多様性に対応し、副業の解禁、在宅勤務制度および再雇用制度を導入しております。

Starting in May 2018, we have adapted to increased diversity in lifestyles by allowing side jobs, introducing a work from home system, and introducing a reemployment system.

③違いを認め合う組織風土づくり Building an organizational culture of mutually accepting differences

2020年4月より、家族のあり方の多様化に対応し、「結婚」「配偶者」の定義を見直し、事実婚・同性パートナーにも法律婚と同様の福利厚生制度を適用しております。外国籍社員においても、当社は海外拠点を多く有しており、拠点長を含め多くの管理職を登用しております。また、当社課長職相当以上の中途採用者割合は約40%を占めており、相当と考えております。

Starting in April 2020, we have adapted to increased diversity in the family structure by reviewing the definitions of marriage and spouse and providing employees in common-law marriages and same-sex partnerships with employee benefits packages that are equivalent to those for employees who are legally married. We also have many offices outside of Japan and employ staff members without Japanese citizenship, with a large number occupying managerial positions. In addition, roughly 40% of our company's employees at the level of Section Chief and above were hired mid-career, and we believe this is a considerable number.

HIS Group Purpose ココロオドル 「心躍る」を解き放つ Unleash your feeling "KOKORO ODORU": Being interested, excited, and having a desire

HIS Group Value

冒険と挑戦 Adventure and Challenge	その挑戦は夢中で追いかける冒険か。 Make your challenge an adventure worthy to be passionate about.
スピードとアジリティ Speed and Agility	直線的なスピードと、柔軟かつしなやかなアジリティを持ち合わせているか。 Be speedy to go straight forward and be agile to behave flexibly.
バランスと倫理観 Balance and Morals	過ぎたるは猶及ばざるが如し。バランスと倫理観を持ったうえで、判断できているか。 Too much is as bad as too little. Make decisions with balance and moral standards.
明るく元気に Brightness and Liveness	活気のあるところに人が集まる。どんな状況においても常にプラス思考で行動できているか。 People naturally gather where vital energy blossoms. Always act with positive energy.

新人事制度が始動 Launch of New Personnel System

2023年5月より、新人事制度が始動します。HIS Group Purposeを提供し続けるため、スタッフ一人ひとりのバリューの発揮度が、個々人のキャリアステップや人財育成、評価と連動した人事制度です。現在、スタッフへの説明会を順次開催し、新制度導入背景などを含め制度への理解の促進を図っています。この制度により、スタッフがパーパスと自分の仕事の重なりを実感し、エンゲージメント向上に繋がる一助となるよう、取り組んでまいります。また、HISグループ傘下の会社においては、今後、この新人事制度に基づき、等級や評価において共有、公開をしていく予定です。

The new personnel system will take effect in May 2023. With an aim to achieve the HIS Group Purpose, which is also the reason why we exist, this personnel system has been designed so that the degree to which an individual embodies the HIS Group Value is in sync with that individual's career growth, human capital development, and evaluation. We are in the process of sequentially holding explanatory meetings for staff members to help promote understanding of this new personnel system, including the background behind it. We are making efforts so that this system helps staff members keenly feel the overlap between the HIS Group Purpose and their own work, leading to improved engagement. Also, we plan to share and publish information about positions and evaluations at HIS Group companies according to this new personnel system moving forward.

一人ひとりが「心躍る(ココロオドル)」会社へ
Becoming a Company with Excitement for Each Individual

おお客様 Customer, 地域・社会 Communities, お取引先 Suppliers, 地球・環境 Earth/Environment

社員 Staff, HIS

一人ひとりが心躍る仕事をする Each individual does exciting work

成長と挑戦の機会を提供し、支援 Provide opportunities and support for growth and challenges

パーパスの提供 社会に必要不可欠な企業へ Achieving our purpose Becoming a company that is essential for society

新人事制度を通じて目指す姿(イメージ) Our vision through the new personnel system (Image)

◆ HISグループの取り組み HIS Group Initiatives

クラウドファンディング事業「I'm in!」開始 CROWDFUNDING BUSINESS

2022年4月に「もっと世界を身近に!もっと日本を元気に!」というコンセプトのもと、国内最大のクラウドファンディング「CAMPFIRE」を運営する株式会社CAMPFIREと協業し、クラウドファンディングを活用した挑戦者と支援者を繋ぐ応援サイトを立ち上げました。長引くコロナ禍により、離れた場所にいる人との交流が分断されつつある中、だれかを応援したい、だれかの役に立ちたい、と思う「応援消費」のニーズを受け、HISでは、海外・国内のネットワークを活用し、頑張る人と応援したい人を繋ぐクラウドファンディングサイト「I'm in!」を開設しました。世界中にあふれる、期待に胸が高鳴るような挑戦、困難に立ち向かう勇敢な思い、人知れず努力を続けるひたむきな気持ちに、応援の声を届けることができます。HISは、頑張る人と、想いに共感していただける支援者を繋ぎ、プロジェクトの成功に向けたサポートを行うことで、持続可能な未来づくりを目指すとともに、世界の声を拾い、日本と海外の距離を縮めることで、世界平和・相互理解の促進に貢献していきたいと考えております。

In April 2022, HIS collaborated with the company which operates "CAMPFIRE" (Headquarters: Shibuya ward, Tokyo), Japan's largest crowdfunding site to launch a support site that connects challengers and supporters through crowdfunding, with the concept "Bringing the World Closer! Invigorating Japan!" In response to the need for "supportive consumption", the desire to support and help someone in a situation where interaction with people in distant places is becoming increasingly fragmented due to the prolonged COVID pandemic, HIS has launched "I'm in!", a crowdfunding site that connects hard-working people with those who want to support them, utilizing its overseas and domestic networks. We can provide our support to the world's many exciting challenges, the courage to face difficulties, and the dedication to continue working hard without being noticed. HIS aims to create a sustainable future, by connecting hard-working people with supporters who share their aspirations, and by providing support to help their projects succeed. At the same time, we hope to contribute to our corporate philosophy of "promoting world peace and mutual understanding", by in bringing voices from around the world and closing the distance between Japan and other countries.

プロジェクト一例 Example project

日本語ガイドケニア人の挑戦!アフリカの子どもたちが安心して勉強できる場所をつくりたい。

背景

キリマンジャロのふもとにあるマサイ族の村「ENKONG NAROK VILLAGE」は、昔ながらの生活を今も継承している少数民族の村の一つです。この村の産業は80%が観光業であるため、コロナ以降、今も大変苦しい状況が続いています。古い粗末な小屋や屋外で勉強をしている村の子どもたちが、動物から身を守り、天候に左右されることもなく、安心して勉強ができる教室を建設するプロジェクトを立ち上げました。

実施概要

日本とケニアをリアルタイムで繋ぐオンライン体験ツアーを実施し、現地の様子を日本に伝えることで、応援していただける方からの支援金が集まり、2022年5月に目標金額600万円を達成しました。7月より教室建設を着工し、建設時の様子は随時支援者に発信されました。9月には教室が完成し、実際に教室開校セレモニーへご参加いただけるツアーを開催しました。また、開校後も、この村や教室を訪問するツアーを実施し、継続的な支援に取り組んでおります。

The challenges of Japanese-speaking Kenyan guides! We want to create a safe place for African children to study.
 <Background>
 Engkong Narok Village, a Maasai village at the foot of Mt. Kilimanjaro, which is one of the minority villages where the traditional lifestyle is still carried on. The village's industry, 80% of which is based on tourism, has suffered greatly because of COVID. We have launched a project to build a classroom where children in the village, who study in old dugouts or outdoors, can study safely.
 <Overview of Implementation>
 By conducting an online tour that connects Japan and Kenya in real time and conveying the local situation to Japan, we have collected support funds from those who support us, and in May 2022, we achieved the target amount of 6 million yen. The construction of the classrooms started in July, and the situation during construction was sent to the supporters as needed. In September, the classroom was completed, and we held a tour where you could actually participate in the opening ceremony of the classroom. In addition, even after the school opened, we have been conducting tours to visit the village and classrooms, and are working on continuous support.



クラウドファンディングサイト(イメージ)
Crowdfunding website (image)



教室開校セレモニーの様子
Classroom opening ceremony



教室開校セレモニーの様子
Classroom opening ceremony



「I'm in!」サイトイメージ

オンラインおしごと見学プロジェクト ONLINE WORK TOUR PROJECT

コロナ禍において学校行事が軒並み中止になり、さらには、経済や雇用に大きなダメージを与えたことにより、世帯所得の格差が生じ、子どもの体験格差が生まれていると言われています。HISが運営する旅のオンラインサロン「TABIFLEEEEEK」有志メンバーでは、この社会の課題に向き合い、オンラインでおしごと見学ができるプロジェクトを開催し、無料でご招待しました。未来を担う子どもたちに、楽しく正しい知見を高めてもらい、学校や家庭の中で知り得ることができる範囲を越え、あらゆる業種に触れることで、将来の夢をだれもが描けることに繋がればと考えております。

It has been claimed that a disparity in children's experiences has arisen due to the COVID pandemic, which led to the cancellation of school events across the board, and dealt severe damage to the economy and employment, resulting in a disparity in household income. The volunteer members from HIS' official online travel site "TABIFLEEEEEK", has launched a project to help alleviate this social issue, by providing free invitations to visit workplaces online. We hope that children, as the bearers of our future, will have a wide range of choices, gain the correct knowledge, and encounter a variety of industries beyond what they can learn at school or at home, allowing them to dream about their futures.

ご参加のお子さま・保護者の方々からの声

Testimonials from children and parents who participated in the program

- ・我が家の子どもたちはまだ飛行機に乗ったことがないので、最初は単純に飛行機の中を見ることができて喜んでいましたが、参加後「お客さんを迎える前の準備やお仕事もいろいろあってすごいね!」と感心していました。(参加プログラム: 航空会社)
- ・Our children have never been on an airplane before, so at first, they were simply happy to see the inside of an airplane. But after participating in the event, they were impressed by the variety of work that goes into preparing for and welcoming guests. (Program attended: Airline company)
- ・いろいろな人が様々なお仕事を分担して、みんなで支えながら番組を作ってくれていることが分かり、ありがたいなと思いました。(参加プログラム: テレビ局)
- ・I was grateful to learn that various people share various jobs and support each other while making the program. (Program attended: TV station)



オンラインおしごとけんがく(イメージ) Online work tour (image)

環境に配慮した現地発着型観光の促進 Promotion of Environment-Minded Tour Packages Without Flights

HISタイ法人では、環境に配慮したレスポンスブル・ツーリズムを促進すべく、日本駐車場開発株式会社の子会社であるタイ現地法人とEV(電動)トゥクトゥクタクシーを運営するアーバン・モビリティ・テック社が共同開発したEVTゥクトゥクタクシーを利用した、バンコク都内を周遊する現地発着型観光ツアーを実施しています。

In an attempt to promote responsible tourism that is environment-minded, at the subsidiary company of HIS in Thailand, we offer a flights-excluded tour around the city of Bangkok using the electric tuk-tuk taxi cars that have been jointly developed by the Nippon Parking Development's Thai subsidiary company and Urban Mobility Tech, which operates electric tuk-tuk taxi cars. The tuk-tuk is a convenient means of transportation in Thailand that tourists from Japan and the rest of the world are highly inclined to use. On the other hand, it has faced challenges in the form of safety, unclear pricing structures, pick-up locations, and PM2.5 emissions from exhaust gas. However, by utilizing the strengths of each of the three companies, we are providing sustainable solutions to our customers and society by promoting environment-minded tour packages that do not include flights.

トゥクトゥクタクシーは、タイにおいて、日本人に限らず各国から訪れる観光客の方々の利用意向が高い、手軽な移動手段の一つです。一方で、以前より安全性、不明瞭な料金体系や乗車場所、排気ガスによるPM2.5等が課題となっていました。3社それぞれの得意分野を活かし、環境に配慮した現地発着型観光を促進し、サステナブルなソリューションをお客様と社会に提供してまいります。



EVTゥクトゥクタクシー
EV tuk-tuk taxi



EVTゥクトゥクタクシー
EV tuk-tuk taxi



EVTゥクトゥクタクシー
EV tuk-tuk taxi



プレスカンファレンスの様子
Press conference

◆ HISグループの取り組み HIS Group Initiatives

企業のSDGs経営に向け、「旅」による学びの場の提供 Providing Learning Opportunities Through Travel for SDG-Driven Corporate Management

SDGs未来都市への訪問。「サステナビリティのリアルを学ぶ」視察旅の実施。
 Pay a visit to an SDGs (Social Development Goals) Future City as part of a trip to observe and learn the truth about sustainability.

北海道下川町は、森林資源の有効活用をはじめとした「自然と身近な暮らし」を持続させる工夫が注目されています。下川町への「旅」では、町が目指す「2030年のありたい姿」の実現に向けて活動する地域の関係者、企業と交流をし、取組実践例の視察を通して、SDGs経営の本質を肌で感じるとともに、訪問企業や自治体との新しい連携を生み出すことができます。

The town of Shimokawa, Hokkaido has attracted attention for its creative efforts to sustain life that is close to nature, starting with the effective utilization of forest resources. During this trip to Shimokawa, you can interact with people and companies in the region that actively seek to achieve the town's goals for 2030 and understand the true nature of SDG-driven management from experience by observing these efforts in practice, while also forming new connections with participating companies and municipal institutions.

北海道下川町とは? What is Shimokawa, Hokkaido?

SDGsに取り組む先進自治体としてSDGs未来都市*に選定され、森林資源を最大限に活用する取り組みが、「2017年第1回ジャパンSDGsアワード」の最高賞である内閣総理大臣賞を受賞。人口約3千人のこの小さな町に移住者が増え、また複数の企業との連携でも注目されるようになりました。



下川町視察風景 Inspection scenery in Shimokawa
 下川町視察風景 Inspection scenery in Shimokawa
 一の橋バイオビレッジ Ichinohashi Bio Village

It was designated as an SDGs Future City (*1) for being an advanced municipality with regard to pursuing the SDGs, and its efforts to make the absolute most of its forest resources received the highest honor at the 1st Japan SDGs Awards in 2017 in the form of the Prime Minister's Award. This led to an increase in people moving to this small town with a population of roughly 3,000, and it also attracted attention for its collaborations with multiple companies.

* 「SDGs未来都市」とは、内閣府が2018年度(平成30年度)よりSDGsの達成に向けた取り組みを積極的に進める自治体を公募し、経済・社会・環境の三側面の統合的取り組みにより、新たな価値を創造する提案を行った自治体を認定する制度

(*1) The SDGs Future City initiative was started by the Cabinet Office in fiscal year 2018 and involves a public call for municipalities that proactively engage in efforts aimed at achieving the SDGs, with recognition given to municipalities that propose the creation of new value through comprehensive measures from the perspectives of economy, society, and environment.

「旅」を通じて社会課題に向き合い、SDGsを“自分ごと”に Confronting Social Issues Through Travel to Make SDGs Your Own Problem

スタディツアーデスクでは、旅先での出会いや、交流が与えてくれる気付きをもとに、世界で起きている問題を“自分ごと”として捉えられる人々が増えることを目標としています。また、ツアー終了後も参加された方々が、課題解決のためのアクションを起こした際は、互いに応援することができるような、ネットワークづくりに貢献してまいります。

At the Study Tour Desk, our objective is to increase the number of people who perceive problems around the world as their own problems based on the things that they discover through the encounters and interactions they have while traveling. We also strive to build a network that allows participants to support each other in their actions to resolve these issues after these tours.

ツアー一例：NPO法人「SALASUSU」訪問 カンボジア孤児院交流&アンコールワット6日間

Tour Example: 6-Day Interactive Visit to Non-Profit SALASUSU, Cambodian Orphanage, and Angkor Wat

世界遺産アンコールワット遺跡が有名なカンボジアは、2000年以降、急速な経済成長を果たしますが、発展は都市部に限られ、農村部との貧富の格差は広がっています。格差の是正に教育の力を活用している事例として、当ツアーでは、女性の自立支援を行っているNPO法人「SALASUSU」の活動現場や孤児院へ訪問します。孤児院訪問では、子どもたちにとって、新たな経験の機会となるように、福笑いなどの日本の遊びや、ペットボトルロケットの理科実験など、参加者自身が考えたプログラムで交流をします。また、現地での学びや気づきをより深めるため、旅マエには、スタディツアーならではの事前説明会を実施し、カンボジアの歴史・背景への理解を深め、旅ナカでは参加者同士で「旅ノート」をつくり、旅先で感じたことをシェアしています。



旅ノート Travel Notes

Although Cambodia, which is famous for the world heritage site Angkor Wat, has achieved rapid economic growth since 2000, this development is limited to urban areas, resulting in a growing wealth disparity compared to rural areas. As an example of the use of education to resolve this disparity, this tour involves visits to an orphanage and sites where the non-profit organization SALASUSU conducts activities to help women live independently. During the visit to the orphanage, participants come up with their own program to interact with the children through new experiences, such as fukuwarai and other traditional Japanese games, as well as science experiments including plastic bottle rockets. In addition, an explanatory meeting that is unique to the Study Tour is held beforehand to give participants a deeper understanding of the history and background of Cambodia so that they can make more profound findings and discoveries. During the trip, participants share their feelings with each other by jotting down Travel Notes.



交流の様子 Exchange

風評被害に苦悩する熊本の水産業を支援 Supporting Kumamoto's fisheries workers suffering from reputational damage

九州産交グループは、風評被害に苦しむ熊本の水産業を支援するため、2022年4月に熊本県産ハマグリを試食販売会をSAKURA MACHI Kumamotoで5日間実施しました。

2022年度は、県漁連によると、県出荷のハマグリ2,030kgのうち、1,930kgが返品され、再放流せざるを得ない状況となり、また、通常は月2回開催されるハマグリの入札会も度々中止となり、風評被害は甚大なものでした。こうした状況を受け、地元水産業の支援として、熊本県並びに県漁連のご支援のもと有明海のハマグリとアサリの試食販売会を実施し5日間で合計900kgを完売しました。また、グループ内飲食事業においても、熊本県産ハマグリを食材として利用した料理を提供しました。このイベントを通じて熊本県の皆様、漁連、漁協、漁業関係者の皆様にお喜びの声をいただいたこと、そして何よりお客様からもお喜びの声をいただいたことが一番の成果でした。これからも熊本県産業者を全力でサポートし、「熊本貢献企業」として地域と共に繁栄し、社会の発展に貢献してまいります。

In April 2022, the Kyushu Sanko Group held a five-day tasting sale of clams from Kumamoto Prefecture at SAKURA MACHI Kumamoto, in order to support the Kumamoto fisheries industry, which is suffering from reputational damage.

In fiscal 2022, according to the Prefectural Federation of Fisheries, 1,930 kg of clams shipped to the prefecture were returned and had to be re-released, and bidding meetings for clams, which are usually held twice a month, were frequently canceled, causing enormous reputational damage. In response to this situation, as a support for the local fisheries industry, with the support of Kumamoto Prefecture and the Prefectural Federation of Fisheries, we held a tasting and sales event of clams and clams from the Ariake Sea, and sold out a total of 900 kg in five days. In addition, in the Group's food and beverage business, we provided dishes using clams from Kumamoto Prefecture as ingredients. The most important achievement was that we received voices of joy from the people of Kumamoto Prefecture, fisheries federations, fisheries cooperatives, and people involved in the fishing industry through this event, and above all, we received voices of joy from our customers. We will continue to do our utmost to support Kumamoto Prefecture's industrialists, prosper together with the local community as a "Kumamoto Contributing Company," and contribute to the development of society.



試食販売会当日の様子 The day of the tasting sale



販売会開会セレモニー Sales event opening ceremony



1袋当たり700gのハマグリ 700 g of clams per bag

公共交通機関の利用促進による環境対策 Environmental measures by promoting the use of public transportation

九州産交グループは、熊本県内バス事業者と共同で、公共交通機関の利用促進並びに利便性向上を促すことで、交通渋滞の緩和や、CO₂削減など環境対策に繋げることを目的として、「熊本県内バス・電車こども無料(大人100円)」の日を定期的で開催しています。(2022年10月、11月、12月)

各回とも主催はそれぞれ異なりますが、熊本県内バス事業者並びに熊本市交通局と連携を行っています。2019年のSAKURA MACHI Kumamoto開業日に実施した「熊本県内バス・電車無料の日」では環境効果として、1日で約91tのCO₂の削減(スギの木1年間のCO₂呼吸量で換算すると6,498本分)がありました。これからも公共交通機関の有用性を高め、市民の皆様にもその利便性を再認識していただくことで、地域の活性化並びに環境への取り組みに繋げてまいります。

The Kyushu Sanko Group, in collaboration with bus operators in Kumamoto Prefecture, regularly holds "Kumamoto Prefecture Bus and Train Free Day (100 yen for adults)" with the aim of alleviating traffic congestion and reducing CO₂ emissions by promoting the use of public transportation and improving convenience. (October, November, December 2022)

Each event is organized differently, but it is held in cooperation with bus operators in Kumamoto Prefecture and the Kumamoto City Transportation Bureau. On the opening day of SAKURA MACHI Kumamoto in 2019, the "Kumamoto Prefecture Bus and Train Free Day" had an environmental effect of about 91 tons of CO₂ reduction in one day (equivalent to 6,498 CO₂ respiration per year of cedar trees).

We will continue to enhance the usefulness of public transportation and reaffirm the convenience of public transportation among citizens, which will lead to regional revitalization and environmental initiatives.



2022年11月こども無料大人100円の日:
 熊本駅前の様子
 November 2022 Free for children 100 yen for adults: In front of Kumamoto Station



2022年12月バス・電車無料の日:
 桜町バスターミナル内の様子
 November 2022 Free for children 100 yen for adults: In front of Kumamoto Station



2022年10月 こども無料大人100円の日
 October 2022 Children Free Adult 100 Yen Day

2022年10月31日現在
As of October 31, 2022

商号	株式会社エイチ・アイ・エス	Name	H.I.S. Co., Ltd.
上場市場	東京証券取引所 プライム市場(証券コード9603)	Listed market	Prime Market of the Tokyo Stock Exchange (9603)
登録番号	観光庁長官登録旅行業第724号	Licensed No.	No.724 by Commissioner of Japan Tourism Agency
資本金	100百万円	Common stock	100 Million Yen
設立	1980年(昭和55年)12月19日	Established	December 19, 1980
本社	〒105-6905 東京都港区虎ノ門4-1-1 神谷町トラストタワー5階	Address	Kamiyacho Trust Tower 5F, 4-1-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-6905, Japan
売上高	連結1,427億円	Net sales	142.7 Billion Yen
従業員数	連結10,849名	Number of employees	10,849
加盟団体	日本旅行業協会(JATA) 国際航空運送協会(IATA)	Affiliations	Japan Association of Travel Agents International Air Transport Association, Japan
取引銀行	三井住友銀行 みずほ銀行 その他	Bank references	Sumitomo Mitsui Banking Corporation Mizuho Bank, Ltd.
関係会社	株式会社オリオンツアー H.I.S.ホテルホールディングス株式会社 九州産業交通ホールディングス株式会社 他187社	Subsidiaries and Affiliates	ORION TOUR Co., LTD H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd. Kyusyu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd Other 187



編集方針

本報告書は、HISグループの経営および企業活動全体をお伝えするため、経営の方向性や戦略、事業概況に加え、サステナビリティなどの非財務情報を総合的に取り入れて編集しています。
なお、報告書掲載の画像は全てイメージです。

Editorial policy

This report contains a comprehensive range of information covering management approaches and strategy, a survey of the business, and other non-fiduciary considerations like Sustainability, and serves to convey details on management of the HIS Group and its activities across the board.
In addition, all pictures in this report are images.

見通しに関するご注意

本報告書中の将来の見通しについては、当社が現在入手可能な情報から、報告書の作成時点において行った予測をもとに記載しているもので、一定のリスクや不確実性を内包しています。したがって、実際の業績が本報告書に記載された見通しや予測と大きく異なる可能性がある点をご承知おください。

Note on projections

Forecasts and outlooks included herein are based on information available at the time of writing and may include some risks and uncertainties. Note that, for that reason, the forecasts and outlooks listed in this report may differ markedly from actual outcomes.

ウェブサイトにおける情報提供

HISグループ コーポレートサイト

<https://www.his.co.jp/>

Provision of information on the website

<https://www.his.co.jp/>

2023年3月1日現在
As of March 1, 2023

取締役	代表取締役社長(CEO)	矢田 素史	CEO	Yada Motoshi
	専務取締役	中森 達也	Senior Managing Director	Nakamori Tatsuya
	常務取締役	織田 正幸	Managing Director	Oda Masayuki
	取締役 上席執行役員	山野 遼 淳	Director, Senior Executive Officer	Yamanobe Atsushi
	取締役 上席執行役員	五味 睦	Director, Senior Executive Officer	Gomi Mutsumi
	取締役 上席執行役員	澤田 秀太	Director, Senior Executive Officer	Sawada Hidetaka
	独立社外取締役	大和田 順子	Independent Outside Director	Owada Junko
	独立社外取締役	香川 進吾	Independent Outside Director	Kagawa Shingo
	独立社外取締役	金子 寛人	Independent Outside Director	Kaneko Hiroto
	取締役 最高顧問	澤田 秀雄	Director and Top adviser	Sawada Hideo
独立社外取締役 監査等委員	梅田 常和	Independent Outside Director Member of Audit and Supervisory Committee	Umeda Tsunekazu	
独立社外取締役 監査等委員	鍋島 厚	Independent Outside Director Member of Audit and Supervisory Committee	Nabeshima Atsushi	
取締役 監査等委員(常勤)	関田 園子	Director Member of Audit and Supervisory Committee	Sekita Sonoko	
執行役員	執行役員	高野 清	Corporate Officer	Takano Kiyoshi
	執行役員	福島 研	Corporate Officer	Fukushima Ken
	執行役員	岩間 雄二	Corporate Officer	Iwama Yuji
	執行役員	波多野 英夫	Corporate Officer	Hatano Hideo
	執行役員	有田 浩三	Corporate Officer	Arita Kozo
	執行役員	片岡 由佳	Corporate Officer	Kataoka Yuka
	執行役員	小田 孝之介	Corporate Officer	Oda Konosuke
	執行役員	日根 克巳	Corporate Officer	Hine Katsumi
	執行役員	花崎 理	Corporate Officer	Hanazaki Osamu
	執行役員	瀬川 活	Corporate Officer	Segawa Katsu
	執行役員	熊本 智久	Corporate Officer	Kumamoto Tomohisa
	執行役員	福井 茂	Corporate Officer	Fukui Shigeru

編集 Edit

株式会社エイチ・アイ・エス H.I.S. Co., Ltd.

福島 研	Fukushima Ken	花崎 理	Hanazaki Osamu	三浦 達樹	Miura Tatsuki	宗松 鈴菜	Munematsu Suzuna
池田 大	Ikedada Masaru	海津 誠之	Umitsu Masayuki	大橋 裕直	Ohashi Hironao	加古原 恵	Kakohara Megumi
鬼島 絵里	Kijima Eri	林 浩二	Hayashi Koji	堀 春菜	Hori Haruna	本田 凜	Honda Rin
山崎 祐介	Yamazaki Yusuke	小幡 敬之	Obata Takayuki	佐藤 真梨	Sato Mari		

H.I.S.ホテルホールディングス株式会社 H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd.

松本 真実 Matsumoto Mami

株式会社ラグーナテンボス Laguna Ten Bosch Co., Ltd.

中川 絢也香 Nakagawa Ayaka

九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.

鈴木 理智佳 Suzuki Richika

H.I.S. Mobile株式会社 H.I.S. Mobile Co., Ltd.

吉澤 孝治 Yoshizawa Koji

発行日 2023年3月25日 Date of issue March 25, 2023